

# **U-ADONISI WASENTLANGO**

**IXULWE KUMABALI ADUMILEYO**

**IBALWE NGU-**

**G. C. no S. B. HOBSON**

**IGUQUELWE ESI-XHOSENI NGU-**

**S. E. KGUNE MQHAYI,**

UmBali we *Tyala Lama Wele, Nezinye*  
(IMbongi yeSizwe Jikelele)

9

ORIGINALLY PUBLISHED IN AFRIKAANS BY  
J. L. VAN SCHAIK, LTD., PRETORIA

QL  
791  
H65Ka.

## INTΣΑΥΕΛΕΛΟ.

Lusapho olufundayo, nolungasafundiyo. Le nto iyimfundu kaloku lulwandle, asinto inasiphelo, yaye ingento inamgaqo uthile ngokwempuku. Uku<sup>t</sup>sho kukuthi naantso enye incwadana ibalisa ngeenyamakazi neenyamakazana zasezindle, ifuntsomip̄a, kha niyihlole, niyicokise, nihambe nani nizandikeli nje ngabantu bengqondo, hlez̄e nizuza-zuze.

Ndicelwe ziziPhatha-mandla zeMfundu ukuba ndikhe ndiyibekē ndiyenje nje ngentetho yenu nani nje ngokuba kukade fundwa ngabezinye iintetho.

Ma icace into yokuba iincwadi ezingentetho yethu zimbalwa kakhulu,—isizwe esingena zincwadi zaso ke asihambeli phambili nakuyiphi na into.

Ndingowenu nje ngokwemihla,  
S. E. KTUNE MQHAYI.

Nta&’ ozuko,  
Berlin, C.P.  
1945.

1299096

**ULUDWE LWEZIFUNDO.**

<i>Isahluko</i>	<i>Isifundo</i>	<i>Iphepha</i>
<b>ISIQENDU I.</b>		
1. UDYAKOPHU .. .. ..	.. .. ..	7
2. UADONISI NONINA .. .. ..	.. .. ..	9
3. WAHLANGULA UDYAKOPHU .. .. ..	.. .. ..	11
4. INKOKELI ENTΣA .. .. ..	.. .. ..	13
5. UADONISI EMFUNDWENI .. .. ..	.. .. ..	17
6. UHLASELO .. .. ..	.. .. ..	18
7. INGOZI .. .. ..	.. .. ..	21
8. UMPUNGUTYANA .. .. ..	.. .. ..	23
9. UNDWENDWE OLUNEZOTHE .. .. ..	.. .. ..	24
10. INTSABO YOSAPHO .. .. ..	.. .. ..	27
11. IMFAZWE NEMFUDUKO .. .. ..	.. .. ..	28
12. ISIWANDAWILI SOMOYA WASENTΣONA ..	.. .. ..	31
13. AMAXHWILI .. .. ..	.. .. ..	32
14. IMFUDUKO .. .. ..	.. .. ..	34
15. IIHQHAWA .. .. ..	.. .. ..	35
16. ULALELO .. .. ..	.. .. ..	38
17. OLALELWEYO .. .. ..	.. .. ..	40
18. UTΣHABA OLUDALA .. .. ..	.. .. ..	42
19. UKUBUYELA KUMAWABO .. .. ..	.. .. ..	43
<b>ISIQENDU II.</b>		
1. UXWILAYO .. .. ..	.. .. ..	46
2. UNYWEBELEZA .. .. ..	.. .. ..	47
3. KUTΣHATIWE .. .. ..	.. .. ..	48
4. KULIWA NGOKUTYA .. .. ..	.. .. ..	51

5.	UKUBUYEKEZWA KONYAMEZELO	
	LUKASIXWILA .. .. ..	53
6.	UXWILAYO UFUNA UMZI .. .. ..	56
7.	UXWILAYO NONYWEBELEZAYO BATHIMBE UMZI WEVUZI .. .. ..	58
8.	IDABI ENTLANGO .. .. ..	61
9.	AMAXWHILI .. .. ..	65
10.	UMOYA WASENTΣONA-LANGA .. ..	67
11.	UKUQHATHWA KWAMAXHWILI ZINCINIBA	69
12.	UXWILAYO UTΣHO IHLOSI LOYIKA ..	71
13.	INDLALA .. .. ..	73
14.	IMANA ENTLANGO .. .. ..	75
15.	MHLA KWAQUBISANA UKHOZI NENAMBA	77
16.	ATYEBA AMANTΣONTΣO .. .. ..	79
17.	NGENGOMSO .. .. ..	80
18.	UMVUZO WOKUNGANYAMEKI .. .. ..	82
19.	UXWILAYO USELE YEDWA .. .. ..	84

## ISAHLUKO 1.

### UDYAKOPHU.

Dyo-o-o-rom! Livakele liblokoma bukhali lisitsho izwi lendun' enkulu emazants' entlambo ngasentsona-langa yezo ntasa zase Korana.

Dyo? Dyo? Dyo? Ivakele isitsho ngelisuzayao indyondyo ephantzi ivela kwiqela elalithe xaka esingeni emazants' enduli enentla bathi.

Dyo! Dyo-o-rom! Iphinde yatsh' induna ngelisuyekezayo; iqondile ukufia uviwe umthetho wayo; itsho ke inkewu yatsifa phantsi nje ngoko ifikhwel' emthini, yaya yamisa phezu kwelitye elisithebelele elikhulu. Wanyalasa ke omdala kweli litye, ethi engapha afe engapha, ngokuzitsh' okukhulu; uthe umnt' omkhulu kaloku akuha esingasinge imbombo zone zelizwe, wahlala nkqo, wajonga nzo ekutshoneni kwelanga le-e phezu kwe-Kalahar' eNcinci.

Yaasisidala ke eso; kuhleliwe, kujongwe enTsona, kubekwabekwa, loo mehl' asenkontyen' eqalaza.

Lidlule ngakuye elaa qela licucutheka livungama lijonge esihlanjeni. Yahlala yona indun' enkulu, eyinkokeli nokhala waloo mhhlambi, aya fukuma, yafiga ayiwuhoye nganto nomhhlambi lo.

Kubekho ntwana yemfenana, etsifa-tsife yatsifa-tsifa ematyen' apha yaya kuthi vu ngakwinduna leyo, yadal' uqukulufodwe, yema nkqo, yajonga kwa ngemva. Engaphanyazanga nokuphanyaz' oku umnt' omkhulu, usuke wolul' ingalo wayifumpula le ntyewana kabuhlungu, yemk' ikhwina, iphulula ukuyuka kwa isihlambo. Utthe thuzulnjie omdala, ehlekela phakathi, ewathe fimbé namehlo, wahlala aka fukuma, zabe ezo ngalo zingetyengetye zijinga naloo mehlo aqalazayo ethe nzoo ngase-ntsona-langa. Ilanga ke ngoku lalise litshonile, noninzi lomhlambi lwaluse lungene esihlanjeni, omdala yena engekašoni into yakuba afukume. Ude ke wee cakatha kuhle, etsho ngomsil' olugqobo, wawolula lul' umzimba ngokuzitsho, walandela abanye ke eziqhayisa kunene.

Kwakuyiwa kulalwa ke njalo ngabakulomfene. Inxalenye yazo yayise igwenyele yaya kutsho kuleya inganyukekiyo yona



imixawuka, zafumbalala ke kwezo zicalu zamatyé, zimbi zazigcume kuloo mithana imbalwa ifumanc yema czincotsheni phezu kwezihlambo.

Inkun' enku lu uDyakophu yona izithe gilili kwisicasia selitye elaphantsi komthi, yazityhilelapho indawo ngokuzikhola **•**ukuhulu ; uthe umdu n' omkhulu ngokukhwelelisa isigcum' esithile seemfene, wathi kanti ngempazamo embi kunene, usunduze nemazi enku lu yemfene eyayisanyisa usanana oluveki ntathu luezew ; utsifie umduna wanga uhlattywa yinto, wema ngxi, esinga-singa, wavakal' embombozela kuhle, wasondela, walala ngakuye apho.

Uthe umzalikazi lo, wazicenga kumsindokazi omkhulu abenawo, wasondela eqathaza ngelipholileyo, wazijwenya ecaleni lakhe ; ngelo xesa ke usana olungu Adonisi luthe ngokuva umfutho kanina, Iwaxola, Iwayama kuye, Iwahle Iwalala yoyi, luzithe khatha phakathi kwemilenze neengalo zikanina.

Umnzwi wokugqibela wokukhanya uthe cimi ekutshoneni kwelanga, kwaye ekudeni phaya, phakathi kweendunduma zentlaibathi kuvele ezo nto zixwebileyo zemithi iinto ezabululwa yimimoya zanga yimisologu ngakumbi ngonchwalazi. Kuthe kungenini kwaqatayela kanye emixawukeni, asithela kuhle lawo mathafa entlaibathi. Alala kalok' amazolo, yaibeth' impepho yezithashazi phezu kweemfene czileleyo.

## ISAHLUKO 2.

### UADONISI NONINA.

Bazola Saayiloo nto ubusuku emantlokk'entaba. Izihlahiana zimi zona zingasukumi ; kwaye kungekho nampepho yokuhabis' ivumba neleentaka neleenyamakazana. Cwaka ngokoibusuku, zole ngokwezihlahla, walala ngolo hlosi kanye uCwasuzayo ihlosi, ephulaphula elindele ngenyameko ukuba eve nje ivumba lexhoba lakhe.

Ngebaqo kuthe pram impetshana ivela czindundumeni ngase-  
tsona-langa, imka kuhle isinga ngasempuma-langa, isikisa emazants' enduli, icandise esihlanjen' apho, ize kudlula ke kuHlosan' apho. Lithe pram ivumba kuHlosana lafika kunye nentlokoma ; unge angawuthi bije umsila, waphakama ngomzimba kancinane,—nqumama kuhle, wema cfund' umoya lo wafo-

nakal' ehamba, imilenze eyithe tye, olo tyukatha lomzimba lughants' ukurweja ematyeni. Kwakungekho nto ivakalayo esihlanjen' apha, kungafionakali nantfukumo kungavakali nokutwasaza kokuwa kwegqabi, kuuphela iyincwinana ephantsi embana into evakalayo.

K'wi ! Kuvakele kukh' into etsho kabukhali phakathi kok  
kuzola kuhkulu ! Cwaka kanjalo umzuzwana. Awu, kwava  
kal' ukukhonya kwencham' induna ivus' umzi ! Yeka ke uku-  
phalazeka kweemfene ; zehla suphuthu-phuthu emithini, nase  
maweni, zagwenyela, zatsiba zehl' isihlambo zithe thwanga,  
zinkwantya, zifesezelala.

Ař, Ař, Ař-řa-a uvakele esitsho uCwaſuza, ihlosi, eſiza imazi yakhe. Ař, Ař-řa-a uvakele umqummo otshoyo uphendula uphezulu!

Kwaphinda kwee nzwanga esihlanjen' apha ; kanti hayi kuhle kwavakala kwa nguko ukunqatwywa kwamathambo, nokuqwengwa kwenyama nokudlavulwa kofele ; nqabfa, nqabfa, nqabfa ezants' esithokothokweni.

Ukuba uAdonisi lo wayesel' enyanga-ne ubudala ngewaye-thatthe qhinga limbi ; koko wayeseveki-ntathu qha ubudala bakhewayenacebo linye qha lokuzisindisa. Ithe xa iphelayo ukukhalaleya itiywalihlosi, waſeyena egwenyela kunina, waziphosa ngesosiswana esifubeni sakhe, izandla zithe thande entanyeni kanina, zibe iinyawo zimthe ntſi ngoſeys emacalar.

Unina ngelakhe icala yena wayephambene kukoyika, exakiwe nguyue,—utsibe omde kunen' umtsi enyuka, waqwaqeleta kweli-the nkqo iliw' eli, esinga kumthi omtshanyanana osisithuba esithile ngaphezu koCwafuzayo. Uya bona ke ngokwengqondo, ngangeitsibekunye nezinyeiimfene,—enakaloku ibise nokutsiba, itsho ngaphaya kwehlosi eli, isinde ; koko laa mpendumulo yehlosi-kazi itsho yafumane yaxakeka.

Ifumane ke ngoku yaasisikhwathatha kukoyika, yee chu ifumane yaalifiko, yabe imaziyehlosi ingene isitya kwakwesiya sisulu sise-zantsi phaya. Yini le ! akukho nokuba ingazimela ngokuthi nca emthini,—uHlosana lo uyaze kwanini into ekulaa mthi, nendlela yayo, ingekafiki nemazi le kule ndawo.

Kwali ngesifingo sokusa, amahlosi kaloku azama indlela yokufusa atye okulandelayo ; kuqale uCwa fuzayu wafenxa kuleya indawo sekutyelwa kuyo, ubuye umva kuhle esiya kwelo liwa, uthe buthuthu etyeni wajonga kulaa mthi unosizana lomdlezana, imazi yalo iphakamile nayo, yaya kwelin'y icala yee buthuthu nayo yajonga kwa kuwo lowo mthi.

Akukho mthi wumbi ke ngoku angatsibela kuwo lo mdlezana ukule nkxwaleko. Entla kwakhe yinkenkema yent' ejingayo-yeliwa, ife le nto isuthelezi; hayi, nembila yembaala ingethi cakatha apho.

Athe ngoku amahlosi aqola isoyikiso, agquma ngophantsi ombombozelayo umgqumo, anga aza kutsiba, kuba asuke ema ngemikhono. Ajika-jikele ngoku ewutsibisa loo mthi: enhavula eyuza nezinkcwé ngokumasikizi.

Hayi le nto umdleza na akabanga nakuyimela uvakele ekhwina ngokoyikekayo, ajonge kweli hlosi ajonge kweliya enkwantya, —'suke ngoku woyika wahiliteka, wawugqib' umthi lo ngemitsi. UHlosana ke yena wayezazi ezi zimbo, ubesa kutsiba nje kambalwa, agqume nzima kubé kanye, kakad' oku ubeya kutsho awe umdleza, umhlawumbi aphuncuke. Imazile ikhawulezile ya'buy' umva, se ilindele suju ukuwa kwexhoBa eli. Kwesi sithuba sonke ke inkedamana engu Adonisi ayikhange ithi nkente nokuthi nkent' oku ! Ithe kodwa kwesi sithuba, yatshela sebeni lithile, eliyahlule nonina, yatsho ngesikqakja isikhalo, into etsho ze nzwi iindlebe !

ISAHLUKO 3.

## WAHLANGULA UDYAKOPHU.

Kwa phambi kom's' obomvu, indun' enkulu enguDyakophu yayise iwuhlanganisile umkhosi wayo imbuvisela kwa sezingxondozeni. Zayigomba intlambo leyo, yekoko ukunyuk' induli zade zaya kufika kwimfumba erabaxa yamatye, ajongene kanve nalaa ndawo zoothuswe kuyo nguCwasuzayo. Ziqualile apha zachwechwa kuhle kanga ngoko zinokwenza zahamba iziqhu, zilongalonga ngexhala.

Naanko uDyakophu etho vu ngasekunene kuhle kwiqela lezinkulu zodwa, ecacile koko kukhanyana kuluzizi. Kuthe kusafumane kwee nqadalala kusekho mfenana ngathiisafuna asakowayo. Ithe guququ inkokelile engasfa mhlawumbi yayiseza kulungisa le ntwana, suke yavakala inzwinini vesikhalo sika Adonisi!

Yeka ke uDYakophu, uthé egxwala ngumsindo, wáfe etsiba ngaphaya kwelo litye ebephezu kwalo waye efunzele phambili ejakatyula, zaye iinduna zokulwa zikunye naye.

Uya bona ke, uHlosana lo akasiyatha ; wafunda wafunda nqo-  
esomini sakhe, ukuba xa ke se kunje akusekho kuthi ni ; waye-



sazi ukuba ukuwuñaleka lowo mkhosi kaDyakophu se wuthe ntlubu amenyo usiza kuye urathaza, ujakatyula, loo nto ingathetha ukuba yena ungumfi. Uthe ke ngoko yena nomka-khe bafixa kancinane, bathe sakuthi qelete kuloo mthi ubunesivivi bee bouthuthu bajongana notshaba.

Zidlongozele iimfene ngokoyikekayo, zehla zinyuka, zizithe nqi inkophe, ziwa the hlubu amenyo, zinqhavula ngemihlathi, zide zize phambi kwamahlos' apha. Hayi, amahlosi asuke avusa nje iminyele ayitsho jaa! Anga ke ngoku makhulu kunoñko angako, ay'thi roxe imilenze angathi aza kutsisa.

Ukuba uCwa suzayo wayeke watsifa, okanye ukuba wayekhe wafonakalisa ne atwana yokoyika kwakuya kufa kuphelile ngakuye, kunjalo nje, ukuba uAdonisi lo wayekhe waphinda wakhala, elo qela ngelazigisiselaliphela kuHlosana; koko unina ka-Adonisi wayesel' embeleke wehla isihlambo naye. Ema ngxi amahlosi; iinduna zikaDyakophu zathandaibuza kaloku, zandita, zabonaka-la zitsiba ngaphaya kodonga, funcama.

Zivakele se zisitsho ngezitshotho zamazwi entsongelo ezantsi esihlanjeni Dyo! Dyo! Dyo!

Arr, Arr, ivakele isitsho nayo inkewu uHlosana ikwa songela, imka.

Dyo-o-ojom! Uvakele esitsho ngomtyangampo omde uDyakophu inkokeli ewuqhubela ngoku umhlambi nosapho ukuba lumphumele ezindundumeni, lumke emazants' entasa.

#### ISAHLUKO 4.

#### INKOKELI ENTΣΑ.

Kro-ta-kro! Kra-kriwi-kriwi-kriwi! Ivakele ikrwizisa isitsho ngento ekrewelayo yelizwi enye yeentaka zelo zwe, kwakhe kwaphela ukuthi cwaka nokuthi zole okudla ngokuthi ke apho entlango kuse sisandulela sentsasa engenamoya.

Bju-u-thwi! Avakele amaphiko sel' esitsho, nomlozi ogqiba ngendyondyo eyolileyo kanti liqwangqana liya zidlalela, lingelingaya phantsi libuye linyuke kwa khona kufonakala ukuba liyihlangaseza ngemihlali le mini izayo.

Zazikho kanobom iimvula zokuvela kwehloso. Intlabathi le iphakathi kweendunduma, idla ngokuña ngumkhuthuka omke nomoya, yayifumbe izingqimba. Kwavuka encheni nevumba lomhlaba elitsho kamnandi, yaye loo nto ikunye nevumba lo-

mbethe osezintyatyambeni, loo nto ke iyonke iza nomoya owomileyo wakusasa.

Lee ngasempuma-langa, kwakuyinyambala yeentyatyambo ezazisionakala zikhazimla. Ngelikade kuvelile ukukhanya kweni, kwasa ; umso omhle ngaphaya kokujqonda kwaabo bangawaziyo umphunga wale mixawuka yasezindle.

Imihla enje ngalo ke yimihla abesakuthi uDyakophu ayihangabeze ngemihlali, e Rathaza ezonwafele, eziija ezbija, ejikula Kodwa ngale ntsasa usuke wee swaca wee cwaka kakufi phakathi kwaloo mithi imalwangu, zazile kuyo iimfene ngephezolo. Uninzi lomhlambi lo lwaluse luthe xaka kwelaa cala lendunduma linelanga ; ezinye zizihlalele zizibenc' amacala zigcakamele ilanga ; zafe ezinye zibaleka ugqatso, zitsiba-tsiba zidloba, ziphatha kumfikilana, zitsalana nangemisila ; bafe ke bona ootshanda seenkunzi zeemfene setsheleza bezitsho kunene ; no Adoni si ngokwakhe wayezama ngaloo milenzana ingcathalalana, ukuzenza othile, ibe naloo milenzana imide gqitha kunaye. Wayehamba-hamba ke naye ureme, etsho ngomsilana olugqobo, omnyama, onciphileyo, yasuke ke loo nto yanga yimpuku ixhonyiwe. Dyo ! Ivakele isitsho enye inkunzi yemfene ; ithe ngcuphezulu kwindunduma ende, kwaye kuqondakala ukuba itsuo ngombuzo ofuna impendulo emsinya, kuba iphindile yakhonya yaye ikwa fuz' umfuzo, koko uthewavakala unendawo embiyomngeni. Kwa oko zithe zonke iinkunzi zayilinganisa zakhonya. Le mpi ke yayisiba inkokeli leya yayo ; koko akakhange aphendule uDyakophu.

Uya bona ke, ngeliya xesa uDyakophu ebefunza umkhosi emahlosini, kuthe qengqeletele into enkulu yelitye ligqhwethwa ngomnye wabalwi aabsa ebuxhasixhasini belo thuba, lafetha kuye, lamaphula iimbambo ezithile ; ke namhla nje kunzima kuye nokufukumis' igxalafia eli lasekunene ; angathi ekhe waluphendula olo lubizo ibe kukufa kwakhe ; bona kanye aabu balwi babemthobele kangako, bangaba ngabokuqala ukumqwengawenga ngamenyo ; yiyo ke loo nto uDyakophu wamzuzu yena azithele cwaka engafukumi, efuna nje ithuba lokunyebeleza emke engafsonwanga kanye xa kuliwayo nje ngokuba kuza kuliwa nje ezindundumeni ngale ndawo yakhe.

Kwesi sithuba yonke inkunzi yemfene elapha emhlambini yayise isazi ukuba inkokeli yazo izijoxisile. Ngoko Somfene kanye, abenzanga thuba lakuphicotha sizathu soko ; leya imfene iqonde kuqala ukuba uDyakophu akavakali ndawo, yayise iyithe tyu ingqondo komnye umcimbi onguwona ukhawulezileyo



## UADONISI EMFUNDWENI.

Ezo zandla zayo zide zimnyama izithe nca phantsi, ingalo ezinde kunene ezomeleleyo se mixhaga, sumi nkqo obo soya fungqa-nqqa solo basentanyeni, sel' ephandle loo mazinyo abukhali, imihlathi le se iman' ukuntlalana, iziphosa ngapha nangapha ngentloko nangamagxa, ijonge emacaleni, ibuye ijonge ngqo phambili, yonke loo nto iyenza ikhonya, iŋathaza ifun' undikho.

Yini le, naanku omnye undiyalwa ezixela mhlophe ukuba naye unebango lale ndawo yobunkokeli. Ezinye ingqonyela zamadoda zisuke zazithi ntwaſu, zaya kuzithela ngec phezulu ezindundumeni ; zaqala ke ezi yayileyo yafeka elayo ibango ngokunya-nzelayo.

Ithe ngoku eyokuqala yakuziqonda ukuba ibango layo lanele, yaphakama, itjho ngoggobo lomsila nesinqe siphakamile ; yahamba-hamba, nyathelo ngalinyelikunye nokutotha nentsongelo nokutſixiza amenyo. Zithelele zenza kwa loo nto ezingabachasi bayo, kwakhe kwaasisithufa kaloku iyileyo ihamba-hamba kwezi ndunduma, iqweſisa ide imbambazele.

Ngalo lonke ke eli thuba ziya zisondelelana, hayi, zayamana kodwa akwasikho ipoxayo, hayi aphel' amahlathi, ee-e kwaſambana.

Sithe kwa isiqalo solunyulo saamasikizi, awu, kwalumeza kwaamhlophe ukuba alukuba lude. Ibe liphanyazo nje zihlangen' int' ezinkulu zirkwempana zilumana kakubi ziqwengana, kubonakele jaju ! O ! icebo linye, yekoko ukuhl' indunduma, zanga se zisukelwa nguHlosana ngenkqu, kukho ebalekayo !

Uthe ureme lo woyisileyo, wanga akazikhathale ezo nkenkema zeendumma zisentloko, nasemacaleni wavakala eyisongela nzima le ndoda ibizigqatse naye ; ubonakele ebuyela emhlambini ngokuzitjho okunganga nganto, ukuba aye kunika umthetho wakhe wokuqala.

Lwafa ludlule njalo unyulo. Ithe inkokeli entfa kwa kwisiqalo sokubaſamla kwayo, yatjho ezinye iinkunzi zatsifa ngapha nangapha zifuna uDyakophu. Koko unkonka wenkokeli aka-nqwalekanga yena kuliwa nje unyel' umchiza. Uthe xa kuliwayo weh' emthini yekoko ukujingxela kuhle, kwezo ntlungu, wee gongxo kumfula onamatyholwana akasuye alanywe ngumhambi lo.

Yema inkokeli entfa umzuzu iphulaphula ; ithe yakwaneliseka ukuba, hayi uDyakophu akasenakusuye afunyanwe ; yehla sukhali kulcyo ndunduma ibikuyo, yaya kukhwela kumthi onde ontsafalala, yahlala yaman' ijonge lee emathafeni.

Ukuba le nkokeli intsa ikhawuleze yamisela ngelizwi layo nangesenzo sayo isithi akukho mfene nanye kwa noDyakophu ngokwakhe, eyakuvunyelwa ukuba iwuphathe umhlambi lo, izenzo zayo zona zithe zaqhina ukuba uDyakophu usiekokhola kakuhle ; kungengakho ukuba uvumelene ngoſudenge. Ingqondo yemvelo yona yayise iyilumkisile, yayiqondisa ukuba ukuchuma oku kwezityalo yinto ebuye iphele ; phantsi kweentyatyambo ezininzi ezimakhwezi-khwezi zizalise indunduma, kukho intlaſathi eminxayo ; phantsi kwezigcume zamagqabi ahluma ngokuqaqbileyo kule mithi ibityileyo iŋaſaxa, kukwakho iinto ezicandekileyo ezintſwenyileyo zamaxolo ; nokokuba kanjalo neendunduma ezi, nje ngoko zize phezulu, zinyuke zemka zingabonwa nesiphezo, zizizinqhinisiso ezibuhlungu zomsindo womoya ovel' entſhona-langa. Kodwa ke ukutya, nje ngoko khona kuyinto ema ijongwe kuqala, hayi ke kona kwakukho kakuhle.

Kwezi ntlambo ziphakathi kweendunduma ezi, ezaziphakame imbali kwesi sithili, imifuno yayingathi ayisayikuze iphele. Amagcukuma noothangazana babephī naphi, betjho igqumeke intlaſathi inge ayikho kwiziziba ezithile ; izihlahlana ezinameva zazigqunywe yimithi enemidumba, naziziqhamo ezincindi imnandi.

Yade yaazinyanga-nyanga eli qelalisyita, lilala, lidlalaliziqikiqa koſu buncwane. Iimazi ezinkulu, eziya bezisakutjho ngembanjana eziphandle, zizole cwaka ; zithe ngoku zaguda, zagqadaza, zaanengxolo. Batha ootshananda abaya sakutyeſa kaloku, ba-hlalha benengxaſano yaayinto yemihla ke leyo, uſike bewunduza ſengenzi nto ſefuna elowo intwana yemfenana ama kayimfikile.

Malunga nokuphela kwehloſo, unkabi uAdonisi wayesele engondodana, eboyana bugwangqa, ezipophile, eyingqakamba kanye, kodwa ngakwiidlela zokutya wayesisiyatha nje ngazo zonke iimfene ezincinane. Ngayo le ntsasa, yena, noko sel' enyanga ziliſumi linambini ubudala, ingxolo yakhe, ibibonisa ukuba akakakufundi ukuba xa ufumene isisulu 'sukuvakalisa ngokuxhafusa okukhulu nokuncakpuza ngomlomo. Kuthe eli xa kuza imfene enkulua ngakuye esitya, kwaſie kukokhona avakalisayo uAdonisi ukuba ungxekele isivivi.

Angaſa mhlawumbi wakhohliswa buſutu yokoſolo fokuza kwayo le mfene ngakuye, yaye ijonge kude ingabonisi kuza kumpha-

ngela. Uthe esamana ebethanisa imilefie, 'suke imfen' endala yanga iya dlala nje yamthi qho ngomqala, imfamba ngonyawo lwangasemva ; ithe esathi ma kakhale, uva sel' ekhahlelwa phantsi ngezigalo ezinzima, esumpulwa ezimbanjen' apha ngaloo minwe imnyama inosoya.

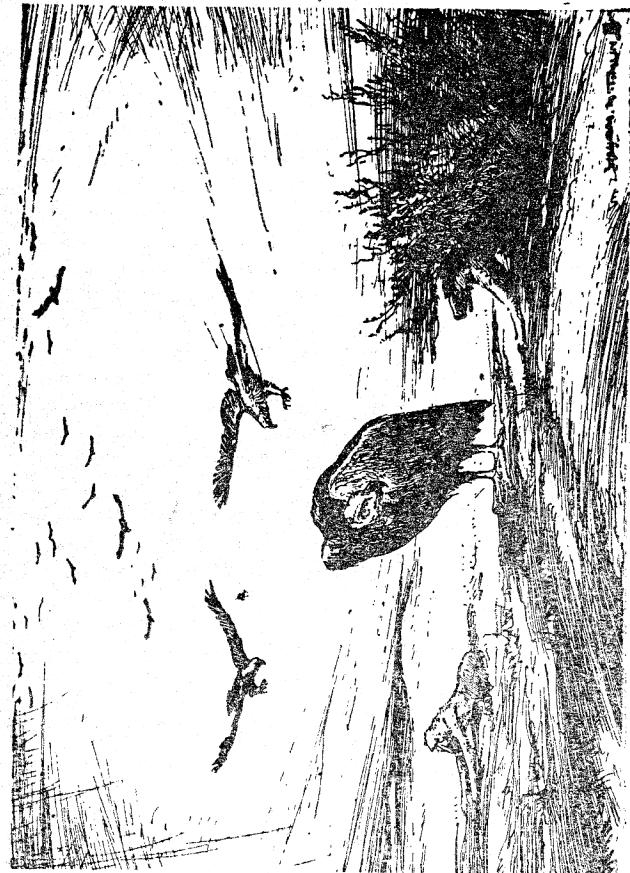
Imcokise kancinane inkunz' emfene, yamtyambalalisa phantsi kaloku, imthe ntʃi entanyeni ngonyawo imthe thwasu ngomsila ngesandla, ibe ngesinye isandla imana ukumdaphula uboya obu ipuma nezigume. Ithe yakumchwiſa yakungqiba, yamthi tyeke phaya uAdonisi yaya kaloku kulaa nto ebeyitya, yayikanga-khangela ; yafumana ukuba ligcukuma livuthwe kakuhle kanye, koko ureme akazikhathazanga nangokuliva ngolwimi usuke walilahla swe phaya, elincothule neengambu, naanko omdala esineka, esongela emka kwa ngale ndlela emka ngayo uAdonisi, yekoko ukundolosa omdala etʃhawuza gentloko emka ezikholwa kunene.

## ISAHLUKO 6.

### UHLASELO.

Iintsku ezimnandi zehlobo elalinenyhwesa yemvula zidlule zakhwelela imimoya ebukhali yobusuku obude obusika. Nga-  
yo le ntsasa intlango imhlophe likhephu. Imimango ngemima-  
ngo yeendunduma engathi ihla inyuka, phi naphi kufumane  
kwaalichwesa elinye lentlabathi enyikimayo ; apho kungekho  
nomcithana oluhlazana wokukhe uphazamise le mfan' inye yezi  
ndunduma zize, zigwangqa, zolulele phezulu, kungekho natʃha-  
thazi lelinye ibala. Apho ungayikukhe uphazamise nanga-  
mnye waleya mithi ibululekileyo okanye izicithana ezomileyo.  
Kude ngapha empuma-langa imi ngxi laa ntaba yeKorana  
ibonisa kanye indawo eliphuma kuyo ilanga, imbatshile phofu  
yona ; imele ukuxela kanjalo ukuza komoya onzima owakhayo  
wentlango yasse Kalahaj.

UAdonisi akaphawulanga nanye kwezi zinto. Ingqondo  
yemvela imxelele konke abefanelwe kukukwazi ngokwendalo.  
Eyona nto ebefanelwe kukuyijonga yena ngumhlambi lo wezinye  
iimfene ; intokazi apha eliso libukhali libone intʃhukumo enci-  
nane phambili ethafen,—yajothela phantsi, iqondisisa yajonga  
ke nzoo ihleli nkqo. Kwa oko kuthe phinzi enye into efukuma-



yo, o, yinciniba efukamileyo entlabathini, ithe tycke nje intamo, 'suke kwa oko umhlambi kanti uyiqondisisile le nto ifugwangqa, yeka ke ukufunzela kuyo loo ndawo. Uthe efika yena uAdonisi, yabe impi se imi ijongene kumabala athile, se ifuna icebo ekunga funyanwa ngalo la maqanda; lo gama ke inciniba yona ilele emaqandeni ayisukumi, loo ntamo yayo inde ithe tyu entlabathini, umzimba ufumane waasisifumbalala esibi esigwangqa. Kunge kungajongwana kancinane kufunwana, zaye iimfene zingqunga,—zibonakele zilandeletana zikroza zayijikeleza ziya zisondela kancinane, zibonakele zimana zitsifa nganye zibeka phezulu, zize kumisa kufuphi nenciniba le zizama ukuyiphekuza ukuba yoyike ibaleke. Zayenza le njikelezo iimfene, zisinekile, zimbi, se zingathi ngoonomanyama, zixhuma zisondela encinbeni.

Yaziphambanisa ngoku le nto yoku kuzola kwale nciniiba; hayi zaziphosa ngoku emaqandeni, yaphakama imazi yenciniba ukuba ilwe. Inge ingafuthela le ngomsindo, iziphosa kwiintshaba zayo, kwakuxa zona zithi jike zimka ngengqofe. Kwakungsancedi nto ukusukela kwayo; ithe iya jika ukuya emaqandeni aye sel' engasekho, athwelwe, aqengqwa, aposwa mgama. UAdonisi uzizuzele naye exhofeni, unge angabamba iqanda, wathwethwa nalo, ephatha kukhe alinge neyeyangasemva yomibini, ezama ukuba lingaphuncuki iqanda ezingalweni, aphanthe kuya kuwa ngombombo ezama ukuliqengqa entlabathini.

Laa ntokazi ke iyiboniseleyo le ndlwane, ithe ngeliswa yalaphula elayo iqanda ebiliqengqa. 'Suke ithi eli xa inciniba izayo, izame noko ukukhe ifunxe loo mthubi uphaleleyo. Uthe eggitha uAdonisi, yatsiba le ntokazi iphepha uthupha lwenciniba, yanqhubeka kuAdonisi, hayi ke kwagagana nothupha olunzima lwemazi yenciniba. Σwaqe umqolo, yaya kuwa, ikhala esofileyo. Kanti uAdonisi uqonde iqanda eli, wothuka ngemaz' enciniba se iphezu kwakhe,—yinile! Uzigibisele ngentloko phantsi engathukanga kancinane.

Phaya kulaa mpenge-mpenge yentlabathi laa mfene ibikhala Izame kunene ukuvuka, iphathe kuqhawula izisinde zenza isithi ni, hayi kwancameka. 'Suke ngoku kokololo, khahlahla, tywaa phantsi, ekuthe emva kwencwina ephantsi, hayi lahlanz' iselwa.

Ilanga kungoku laliwuhiabile umhlaba nzii engekazami uAdonisi ukukroba nje ngoko wayeye wazithi tswa kwityhodlwana. Usinga-single enkwantya; kwakuxa eza kuthi phundlu 'suke abone ixhalanga lisihla phezulu, liye lithi ngce njeya malunga naleya mfene ifileyo, laya kuyo lichwechwa kuhle, laye

lilandelwa yinkitha yabsanye oonqayintsa besibla esibakabakeni bazokutsho ngakwesi sidumbu; zifike ezi zinto zinyohule iintamo, zibekabeke ngokungathi zifuna ukujonda inani labea kwa kwesi sivivi. Ziphathe kufuthelana ezi zinto zixholana, zisondela esisulwini, zingasatue ni yiminzwu le yokuqhawuka, hayi, zayidlavula ngezo ncula zemilomo. Kwaqala kwatyiva, waye uAdonisi enkwantya xa ezo nto zinukayo zeentaka se ziman' ukungqingqa zibuyeleta zixhwitha izidungulu kweso sidumbu sidlavukileyo.

Kude kwathi kuuphi yabsionakala enye ijajula iphuphuma esiqhwini phaya ngokuxhoļwa ngomnye unkonka. Jijiji ezi zinto zixhuma ziphethulana! Yekoko ukuya kukhahlelana kwesiya sicithana azimele kuso uAdonisi zifutha zikhmisile! O! Hayi le akabi nakuyinyamezela ngoku uAdonisi!! Phundlu etyholwene! yekoko ukusinga mtshanyaneni uthile womthi, gweje gweje qabe, wazimela ngesesebe.

## ISAHLUKO 7.

### INGOZI.

Se kulithuba lomnyaka uDyakophu wawusiyayo umhlambi wakhe, nengozi yakhe yaya inyukelana. Naye waphela obuya fungangalala, wabitya wavyintswabane, kwabonakala nokuxokomelelana kwamathambo phantsi kofele nobo boyaa sumxhwitha. Waye umfo edumbe phezu kwamagx' apha watsho wanga unesifombo; le idluleyo yona inyanga akabanga nakho nokukhassa azifunele ukutyta.

Emva kwemini nje, uthe ngemasi, esalele phantsi kwsiehlahlana somthi omi wodwa kwelo thafana, wafonakala esithi khahlahla uAdonisi kufuphi naye, wavungama ethe gqi namenyo uDyakophu, akazama kuvuka noko. Kuthe noko avunganyelwayo uAdonisi, phofu kwathi ngco kuye akuva izwi lomfo wasekhaya; wenyukela kwaphezulu amasefe, elapho wamemeza ngelo zwi ligroxogroxo efuna ukuva aphi umhlambi ungakhona. Uhlide emthini, naanko eqasela iindunduma esinga kweliya cala kwa-kuvelwa ngakulo laa mhla kwayiwa kuhlaselwa inciniba.

UAdonisi yena akazi nento ngobu bukheswa bukaDyakophu. Emka nje esenje njeya ulindele ukuba ma kalandele nalowa usele

## UMPUNGUTYANA.

emthini, koko uthe akuthi ukubeka akuqonda ukuba uyedwa kweli dofo lingaka, hayi wooyika, watsiba ngapha nangapha, wajika wenje njeya wanga uhliwe ngumgodoyi,—wayenza yaande ke loo nto! Uthe kunini akuqonda ukuba yinene yinen' usiyewe yedwa, waphethuka, watsho ngesikqakpa isikhalo 'esi, yekok' ukuya kwakulowa mthi.

Wavutha uDyakophu ngumsindo wale nto, wade wavuka wathi ngcu; uthe uAdonisi epihliza ekhwela kwa semthini, weva ethiwa nqaku ngomlenze; koko uvuthulule ngamandla uAdonisi, wasisombulula eso sandiana somguli, waya kuwa nzima kanjalo uDyakophu ofayo. Ukuba uAdonisi wayekhe wayekelela wade wafika uDyakophu ngamabamba akhe atsolo, wayeza kuwahlaba amqangqulule amathumbu atsho ange uqangqululwe ngesitshetshe somxheli.

Emazantsi alo mthi ke kwakukho isiphunzana esikhondweni phaya sawo, uthe xa awayo uDyakophu, wazithi jike ukuba angagxumekiki kuso koko le ndawo kanye idumbileyo, ithe gxume kule ndawo isisipunzi; yatsho yedlabu, wajinga ke, koko unkabi uthe hlasii elisebe lomileyo ngonyawo, watsala kuhle laphuka eli baxa kuña lalise licakathisile kokuya kuwa kwakhe. Uvakele egula kabuhlungu umnt' omkhulu, egxadazelera emka.

Usonakele uAdonisi sel' eyedwa kulo mthi, wazula kaloku, wathi ekweli sebe wabe ekweliya, ekhwina esooiyika. Ude watsiba kwa phantsi wanga angaya kndlula kwa sexhegwini phaya watsiba-tsiba phambi kwalo, ejwaqa engayekile ezamelu ukuba basbuyele kwa sezindundumeni. Koko uDyakophu wamzuzu ugxadazelele kwelinye icala yena; kwalile ukutshona kwelanga waphelelwa; ukhasile noko umzuzwana, hayi kaloku uwile, walala cwaka kwindawana entlabathi intusu-ntusu kude neziya ndawo zingenamithi.

Lonke ke eli thuba uAdonisi owayegqibe kwelokuba ahambe noDyakophu lo, kunokuba azingele umhlambi lowa, wayemana ethe chu ngasemva, apha; ithe ke ngoku yakuwa imfen' endala, yakuthi zole, wooyika kanjalo. Ude wakhe weenza izazinge zomjikelezo kathathu ebeka-beka; 'suke ngelingeni waphinda watyohoza ngengqobe uya kwakulowa mthi basbesuka kuwo.

Kuthe kungephi, nqumama wooyika; wajika wakhala kakubi. Uphinda-phindile esenza loo mbiuyo-buyo engoyiki engcangcازلے; ude ngelikade waya kwisigcunyana sedobo, etyafe eyimfe, wachopha apho efumane wafumbalala, kodwa ekulumkele ukufikelelwa yimfen' endala leya.

Ekuseni ngalaa mhla uAdonisi nabanye bafeye kuhlasela inciniiba, uMpungutiana naye wayezingela kuloo mathafa entlabathi, uhlobo awayekhawuleza ngalo ekuzingeleni lwalugqithile. Bade bahamba ubusuku ehamba ngale ndlela yakhe yobuqhingga, athi aqhuqhe, aquph-a-quphe, athi nqo phantsi ngempumlo, nkqo iindlebe ukuphulaphula nokubiza komka-khe se kuntsku-mbini kungekho vumba livakalayo, umoya wawomile uthe cwaka, akaty ke umnt' omkhulu ezo ntsuku zombini.

Enyanisweni, ngobusuku obungaphambili uthene gaga ngendlou yeKorhaan, enye yeentaka zelo zwe, koko yathiwa hlasii ngumka-yo yekok' ukusinga nayo emanfshontsweni ayo. Kusasa nje uMpungutiana ubejika-jika entlabathini ecwasuza, umsila ewuthe tonono, intloko ithe nqo phantsi, wemka ke, wee jike ngapha, nangapha, ezimisele ukuzuza ivumba elithile phambi kokuba kuse. Utthe uMpunzazana esasebezela itakanana lakhe elilumkisa, yathi kanti loo ntsefzezo se iye yafika kuye uDyaki; uthe esithi buthuthu phantsi, wabe sel' esazi ukuba kukho itakane elilele phantsi phambi konina nanganliiyuqe ntandathu lizelwe, itakane elo lalala zole, iindlebe lizithe ncwaba, imilenze ingaphantsi komzimba, loo ntlokwana yalo ithe nca entlabathini.

Impunzi se iphumile esikhundleni sayo edotyeni, yakhefuza yeqqitha kuMpungutiana ngelayo izama ukususa ingqondo kaMpungutiana ukuba isfhexe phaya ngasetakanenii layo. Koko uDyaki waye ngumzingeli mdala engasenakufumana akhohliseke lula kangako. Uphakamise intloko wakhonkotha bukhali, ya'buya impunzi ngephanyazo; uthe uya phendula umka-Dyaki ngofo butshotho bakhe, yabe se itsibe ya'buya impunzi ukuya kukhusela umtan' ayo. Uphindile wakhankotha uMpungutiana. Uphindile waphendula umka-khe, watsho ngoku ngezwielisulila.

Unge angaphakama uMpungutiana eme ngeenyawo, wanqhvula ngokoyikekayo, waqhuqha ejikeleza ifodo eli. Iphethukile nayo impunzi, yangqisa ngonyawo, yamgina ngeliso uMpungutiana. Wakhawuleza ekuquhuqheni uDyaki. Ephindelela ukuba kuvela evelise amabamba, enqhvula.

Ngesi sithuba le mijikolo yeenkewu yayisenzelwa ukuba inqgondo kaMpunzana imlisale umka-yo lowa; uDyaki yena wayecinga nganto yimbi iphathekayo kuneliya lakanana uthe umka-yo akuvela ethe cwaka, hayi ngoku uDyaki ufunzele

phakathi wasuk' umtsi ; kwa oko uthé umka-khe kuba wayengeline yicala, wasuk' umtsi wayithi nqaku impunzi ngothethe.

Sithe isidalwana esilusizi xa siqalayo ukuphethuka wabe sel' ekho uDyaki watsho zoo ngomqala, bayisunduza ke bayikhahlela phantsi. Yazambalaza nzima impunzi, yakhaba-khaba ikhe inge uya phuncula iphakame, ibuye iphindel kwasezantsi, yade yamchana uDyaki ngenqina yamphosa phaya, wagqusalaza ; ithe impunzi ingekamvuthululi lo ubambe eluthetheni wabe sel' ekho kwa semqaleni uDyaki, kuthe kuuphi hayi yaphela imizamo yempunzi,—kwaye kuxa uMpungutyan aqangqulula ngamandal emqaleni apha ; ithe imazi le ngoku yaguqukela etakaneni. Hayi ke lona itakane alisukumanga noku sukuma lo gama. Kwalile kodwa akulithi nqaku uDyako ngoqhoqhoqho laqala lavakala nje kuhle ; yakuba intloko ithiwe geqe phaya, uDyaki ngoku ujikele kjesikhulu isivivi, wema ngakumyen' akhe phaya, wamana ukuzalisa umlomo ngeent' ezinkulu zejidungulu ziphuma empunzin' apha ; ibe lithuba elinobom esi sibini sisitya ngoku-masikizi kwinyam' esafukumayo. Zithe ngoku zaqhawula indawo enkulu ngasemv' apha emlwini lo, zemba umxhuma entlabathini.

Kuthe ngebaqo wabonakala uDyaki esithi nqumama, waya ngasemlwini wawusinga-singa waya kwa semnxhunyeni, wema, waangathi ufuna ukuqonda ukuba kusekho mfuneko na yokumba, koko imazi yona yayingathandaabuzi ; iyithwele yonke ngoku le iseleyo yayitsalela emnxhunyeni, yagqumeleta. Hayi, kamsinya eso sisulu sambelwa,—kwaamnandi oko,—zaqhuqha zemka-khe ethwele itakane.

## ISAHLUKO 9.

### UNDWENDWE OLUNEZOTHE.

Kwakuxa ilanga lithi tyi ukusiya iintaba, ukuma kukaMpungutyan nomka-khe phakathi kwezihlahlana ezaziphezelu kwisigangana sentlasathi ; bayiseka phantsi inyama, bejonga phambili, kwaye kukho umnga omasebe aphantsi phambi kwaabo. Emva koku bajonge emva, apha bavela khona, baza bacokisa ukulisezela ivumba eliza nomoya ; bathe bakwanela ukuba hayi akukho ngozi isalandelayo, bajika, bayithabatha inyama yafo, bee cebu kuhle ngokhohlo.

Bahambe ithutyana ukusuka apha, bajika kufuphi, bathi ba-kuba seqhuqhe ithutyana, baphinda bayiseka phantsi inyama, baphinda basezela umoya ovela kanye kwelo tyholwana lomnga be liphambi kwaabo, baqala ngoko ke ukuthi dzu baye apha bajonge khona.

Apha ke ekungeneneni emnxhunyeni lo ujunge ezantsi phantsi kwetyholo, umka-Mpungutyan ulibeke khona itakane, wavelisa intloko phaya emnxhunyeni, watswina ngeliphantsi. Akufune-kanga nganto ukuphinda. Kwaphuma amantsontswana amabini alingenela itakane alitya buphangoo-phango.

UMpungutyan uyiseke phantsi le ndawo yakhe efeiyithwele, waya kwisigangana esinencha, wema waangumlindi ; kuzo kanye ezi ntsuku zintandathu zidluleyo, ukhe waginyelwa zinchukacweya ezimbini isivivi sakhe ; inyama leya wayeyithwele yathi kanti ikiye amachaphaza egazi enchen' apha, into leyo eyakuthi ukuba ithe yabonelewa ibuye kwa khona yenze umbizane ongafuneki nganto. Ucokisile ukukhangela emkhonweni wakhe, 'suke aalame into enkulu yenchuka-cweya, ingcambaza kuhle, imka ngomoya, yaye se isondele kuye, yena engekeva vumba lanto, kwakungasekho namfuneko yakuba aphinde ayondele ayiqondisise, kwaye kungekho namfuneko yakuba axeelwe ukuba efikile yena umphiphilizi wayisoma laa mfihlo ifihlwengobunzima obungaka yena akangebuye awatyise nto amantsonto, kuba naliphi na ilungwana lenyama elilapho phambi komnxhuma, liya kuxhilwa ngaloo mihlathi ilukhuni ekungekho Dyaki ungaba nokuchazana nayo.

Ukuba ebengenje ukoyikisela kwakhe abantwana bakh, uMpungutyan ngelesuke wahamba ngaphandle kwenkathalo, ange akaluboni nolu tshaba ; okanye ngelesuke ajike afaleke ayekudlula kulo ange ngumntu lo usemkhondweni wento etiyayo nayiphi na ke kwezo ndlela ibingenza ukuba akhohlisice udengana apha ongucweya ; koko ke nje ngoku kubé yiloo nto, uMpungutyan wanyanzeleka ukuba eme. Kuhle, phofu engathithizi nganto usuke wee buthatha walala akafukuma, wajongisisa nzoo. Uthe noko akobo bulumko, inchuka-cweya ibuqondile into yafo ; ihambe inqumama, iyithe nkqo loo ntamo yayo inzinzelili phantsi naphambili, iphathe kuziphakamisa iindlefe, nje ngoko zisakuba ngamabaku-baku athe wambu emihlathini, yajonga phambili. Loo nto ke imehlo makhalu etha saa ukuma kwawo, amana ke ngoku ukujongiswa esihla ngasentla ngathi ngumntu lo ukhangela ngaphezu kwamehlo anentsimbi. Imilenze le yangasemva mifutshane, igobe ngoku kwesaphetha,

## INTSABO YOSAPHO.

yaye naantso imi kanye phantsi kwesisu ; eyangaphambili imi-khono iqevelene kanye ukuxhasa loo magxa anzinzilili ayinduli ngaphambili langa linganqumama isela elisi kunene. Ee-e, libonakele se liqhuqha ngoko kubityiza kwalo, ngqo ngeliya tyohlwana lomnga.

Umzingeli onamava onje ngoMpungutyana lo ngeleqondile ukuba uCweya lo esihla nje uhla ngomkhondo ukuze azokuqo-ndisisana nomoya oza nexhoña. Ngenxa yexhala elisi, usuke wehla induli leyo wafika wanqhevula ezintetheni apha zenchuka-cweya, omdala lo usuke wee guququ, wee finini ngawangasemva, wanga umangaliswe gqitha. UMPungutyana ebonana nje noCweya lo, amantsontso ayesel' etye ahlutha, athe ke, koko kuhlutha amagwangqana amdakana, iintwana ezingathi zizinjana ezicekethekileyo ngemizimba, ngoku zazingene zadlala ngokulwa.

Zithe ezi ntswana emva kokungqulana phezu kwalowa mlu wetakane, zanduluka ngoku naanzo zisiya kunina zamana zidlala ngelo vukuvuku lomsila wakhe. Zithe zakudinwa ezi ntswana yileyo, zangena ngoku zamana ukutsalana ngale mithwisa yeta-kane ; ngqume kwaakanye unina zatsho zanga ziya tyhalwa ukuhla ukuya emazantsi omnxhuma ; zithe ezi ntswana zingena emnxhunyeni, wabe unina ejikela ngaphaya kwetyhoho, enqha-vula exhakamfula, wemka esezela yekoko ukuya kudisanja kwindoda yakhe.

Hayi uCweya wayifumana inyama ; 'suke kwa oko wee vu ngamanye, watya, engajijonganga nokuzijcng' oku ezi mpunguty. Watya, waqinisela, yaalufele, yaalithambo, weyelisela konke, kwade akwasuye kube kho nto ibonakalayo yempunzi encinci kwasala intloko qha ; yona ke nje ngoko ibisuswe yaayodwa, naantso ekungeneneni kulowa mnxhuma.

Lo gama atywakaniselayo uCweya, uMpungutyana nomka-khe baya didizela, bengqingqa bebuyelela, beyikhwenyele imisila, ithe jaa iminyele, bebonakala ukuba bankwantya ngokunzima. Ithe ngoku iCweya yakwayama ijonge emnxhunyeni ukuba ichole laa ntloko yempunzi, hayi ke ngoku abazali, bazigxama ngokuzincama. Bazigibisela kwesi tutu, batshela ngamenyo balikhuphela ngaphandle komnxhuma. Inge ingajukutyeka int' enkulu kuzu, zee jaju njeya impunguty, Ivakele isitsho inchuka-cweya ngokukhonya okubufabaxa, yaye iyixenga-xengisa ngapha nangapha loo ntloko inzima, ethiwe hlusu loo meno ngathi ziintsimbi le nto inqhevula. Iggume kaloku yatsho yambambazela,—yayithi hiasi loo ntloko ifisasele naantso inyantsula imka nayo.

Okuya inchuka-cweya ifithe yakroba ngentloko emlonyeni phaya womnxhuma ma kuba iimpungutye zicinge ukuba ufuna abantwana bazo ; zithe kanti ziphamile ekucingeni, kuba isifuba esi seliya sela sibanzji ngohlobo lokuba sielingze lingene kulowo mnxhuma. Enenen, intloko le yodwa isuke iwuvinge-umnyango ; ngoko ke noko siekungekho nto yimbi ebingacinge-kayo, ngokokude zizincamele kwisilo esibe singasuke sizithi cum-cum amathambo sisalume kwaakanye.

Kukhe kwaangumzuzu uMpungutyana emi, emana ukusinga-singa ilizwe eli ewuthe khwenye umsila, waangathi uya cingisia le nto yokuba ade azigxame kwisilo esikhulu kangaka, engen-andlala yokuyifumana. Noko ke uthe akuthi jezu kwesi silo sindlosa sisinga lee zabuya iingqondo. Umkha-khe wayesel' ewasizile amantsontso, walithatha elinye, elithe chu ngofele entanyen' apha, elibambe ngamazinyo, uMpungutyana uthe qgada wathatha elinye.

Ilanga lalisawuhlabile umhlaifa, ukumka komhla, ekufikeni kwafo ngakumnxhuma wehodi osidifi, abathe aphi bangabangasezela, bandula bazithi tywaa entlabathini. Kwalile ngoqatya waphakam' uMpungutyana, wazivuthulula, yekoko ukunduluka, engakhangelanga nangakumfazi phaya nabantwana belele ngakuye. Umfazi lo noko akayicacelanga le hambo yendoda, wanele nje ukuphakamisa intloko. Mhlawumbi kuye esi sidibi somnxhuma sasise silithemba elithile ; kunjalo nje lowa mnxhuma uye kulunguzwa ngumyen' akhe bafiekhe bawulunguza kabini, phambi kokufa bawazale la mantsonfo,unjalo nje awukude.

UMPungutyana lo ke, kwanje ngoko uhlobo lwasizwe sakowabo lunjalo, akasesbenzi nto ngeminxhuma le, zizinto nje zokukhusela amantsontso. Angade abe ubandzezelike kakubi ukuze ade azifake kuwo. Yena ngokohlobo Iwakowafio, akangeze ade athi umnumzana obsekekileyo, aphonakale esimba umnxhuma, nokokusana kwenzelwa amantsontso. Enyanisweni ke akukho namfuneko yakumba, xa bakhoyo abembi, oozincanda namahodi.

Uthe efika kumnxhuma othile oqulungekileyo uMpungutyana uhle waqonda ukuba unabani-wo. Ivumba limxelele ukuba abanini-wo aafio ziincanda ; hayi ke kwaakuhle, kufaa incanda ezo zindululeka lula ; wayesazi kwa khona ukuba asinto zihlala na-

mařamba; ngoko ke akuyi kufa yena zizinto ezsakuthi kanti Dyakophu, ukuba azuze intsinho; koko ixhego lemfene be zikhō eziřulalayo, kwiminx huma eze. Uſenxile ke wehla kuhle, lisuke liſe ngumkhosi, linqhavule liſe ngumgqwgqwan; wade wee vu kwisicithana esinencha, wee futhuthu ngesisu, intlokc wancama, ude wanyanzeleka ukusuya aye kuzenza kwa imfingwane kwa sedotyeni. Umoya uyivuthele intlaſathi yatſho vuka uqhwithela, wabonakala uDyaki engenakulunyamezela kuſa uthe esaza kuſenxela kwesinye isikhundla, 'suke gqi, gqi iincanda ezintathu ziphuma kulo mnx huma.

Ukuſa olu qhwitela ſelungasingi ngakuDyaki, uſukho ſakhe apha ngebuſe buvakele, kunjalo nje nangoku angathi ekhe waſu kuma nje kuhle, ungabona ukuya kuthi tſhwa kwamagwal amakhulu emnxhunyeni. Koko uMpungutyan uthe zole, wanga uxingile; kuthe kwitħuſa elithile zaſonakala iincanda zibeka-beka, zathi zakuba zisezele kumacałana onke, zahamba, zisinga kweli cala uvela ngakulo umoya.

Kwa oko uMpungutyan usinge phambili echwechwa, kwalla xa asemnyango lo womnx huma wakhaliſa ſukhali ſufuphi; ngephanyazo iincanda zizithe jaa ezo ntsiba zazo, zajika ſukhali, zibuya. Uthe futhuthu entlaſathini phantsi uDyaki, kwaala xa ziya phezu kwakhe, waxhuma, wanqhavula ngomsindo; umothuko wemigxamxhele emikhulu, utſho ayazana. Ixhume yagilana, yaggiqib' ilizwe, zavakala se zippi-phi-phi zivungama ngokweehangu zicand' iħafa.

Usuke wema kaloku uMpungutyan, watſho ngomtyangampo ongaphakamanga, oggiſa ngelililay. Iveli ikwanjalo impendulo kumfazi, yaphakama yanongcangcazel; uħle wavela, waſekha omnye umntwana ngakuMpungutyan, waſuya kwa oko ukuphuthuma omnye; uthe efika nalo wesibini umntwana waſengena emnxhunyeni. Ma kubu wanele kwa kukujezula okufutħane kuſa uthe gqi kwa ngoku, wathi ukuba eziqikiq kunene, wazithi luqe kumhlaſa omvungu-mvungu phambi komnx huma.

## ISAHLUKO 11.

### IMFAZWE NEMFUDUKO.

Kwa kamsinya ekuzeni kusa, luthe oluya qhwitela be lusithi thu ngasentſona-langa lwee jii ngoku lwavele ngezantsi kabukħali lwaye lungafandi lusithi, "mħlola." Wagodola kakhulu uAdonisi, nangani etſho ngengqosolo yofele, olude lwaanoboya basebusika kanye. Kude kwaakaſini ezama ukuya kuzayamisa

kuDyakophu, ukuba azuze intsinho; koko ixhego lemfene be zikhō eziřulalayo, wangqunga uAdonisi, wayeza kwenza yahlaba ngokulumezayo; wangqunga uAdonisi, wayeza kwenza elinje ilinga lokuya kuDyakophu, 'suke alame zinto angaziqo-ndanga emnyamen' aphi. Ezi zinto eluzizini njalo ziya ſukuma; zithe ngokuvungama kwazo wafumana ukuba zimpungutye, kwaye ukuvakala kwazo etſho waqonda ukuba ziza ngobuſtħabu. Uz' uqonde ke yiħlo ukuba uAdonisi yena akazi nto ngala nyam' empunz yayimbewle apha zezi mpungutye; kuye yena zifunzile nje zifuna yena,—akoyika wafumane waasisinkwathatha. Ezi mpungutye nazo kukade zижka-jika apha, zide zisondele phaya kuDyakophu; 'suke zithi zakua ivumba lemfene zinca-mise ukoyika,—Imfene ingaſ' isemthini ngeli xa! 'Suke zi-nqinqeq zibuyelela, iminyeko ingaphele ndawo. Zide zaqo-nda kwa ngevumba ukuba noko le mfene ayiphilile.

Kwalile ukuba zisondele kule ndawo inesivivi sazo, zee nqu-mama, ziřathaza kakubi,—ziřudana; ngokuſa be zinethemba lokuyigxotha laa mfene indala; kuſa uDyakophu ubesuke anele nje ukuvungama abuye azithele tywa! Yena engafani noAdonisi, yena uwathe nzo kuzo amehlo ngokoyikekay,—hayi uDyakophu akazikhathazanga nangokuzijonga oku ezi ndwendwe zakhe kuſa wayesazi ukuba azingeze zithi ſakatha ngakumazinyo akhe azixiabel. Ziphinda-phindik iimpungutye ukumoyikisa, zive-lise amenyo, zinqhavula kuſuhlungu.

Oku kungazkhathazi kukaDyakophu kweenze ukuba uMpungutyan ajwaqeqe ngumsindo, kuſa usuke waya eba mandundu, wade wabonakala etsiba esilwa. Kude kwathi kuuphi kaloku baphela ubugagu. Utsiba ngaphaya kwexhego lemfene ngoku, akamboña uAdonisi, wamqanda mva, kuſa uye wamisa ecaleni lakhe edotyeni.

'Suke uAdonisi ngokoyik' ukufa wafumane ngoku wabuda, waſwaqa into le yonke ngomsindo. Kwakukumħla eſomini ſakhe ade akħawulelāne notħabu loka! UMpungutyan umise kuqala ngeenyawo, kwaala xa athi ngxi phantsi, yafe imfene se ikho, yamħi hlasi ngentamo nephango, ngezandla nangeenyawo yatſho ela amazinyo emva kweendlebe. Watswina wakhala uMphungutyan wanga ungenwe ngumgodoyi,—waſiſa, wawa, wazibuqbuqa, weenza konke ukuba aphuncule koku kuſanjwa,—koko ukutħela yejona nto wayifunda wayi-phumelela uAdonisi. Kuſa kokukħona atħħela aluma ngakumbi.

Ukuuba uAdonisi waye yimfene le se ineentsuku ngewafayo uMpungutyan, koko yayisencinane le imfene, amazinywana ayo ayengekabi nakwenza ngozi ibeke phi! Ngelikade uphele-lwe Sukhalipha, wayiyeka impungutye wee tshwa edotyeni. Siya kholwa ukuuba noMpungutyan wamangaliswa koku kuye-kwa kwakhe kusiiquphe ; kodwa akemanga ukuuba ma kase eca-mngca loo nto. Ujunge phezulu kwaakanye wacela kooxhongo, Wade wanga sel' esukelwa liwaka lezinye iimfene.

Kuse uAdonisi esafumane waalelo fiko edotyeni, ebeka-beka, elonga-longa ngokoyika. Kude kwee tshapha ilanga ukuze ade asenxe kuloo ndawo imbi kunene abezama ukuzama ukuzifhla kuyo. Uqale ngokuya kujikeleza uDyakophu, emana epotha, agqibele ngencam engathi yebuzayo. Kunga banga phi ubona-kele uAdonisi etswina kakhulu, ejika-jika etsiba-tsiba. Wanele ukuthi hlubu nje amenyo uDyakophu equmbe eyintsineka, engafuni nokuthatha ngqalelo kwezi zinto zalo mfana ; loo nto ke kanye imoyikise ngakumbi uAdonisi ; weenze eminye imigaga-tyu yokusaleka ngoku uAdonisi, wade wasuke wadinwa waphela, wahlala phantsi ngoku entlafathini, ephela cwaka.

Imini yayise iqinile phambi kokuba uDyanpro  
eme negeenyawo, into leyo athe engajezulanga nokujezula ngaku-  
Adonisi, wahamba ke kuhle esinga kwa kweliya cala wayekade  
ejonge ngakulo kakade. Ukuclabuka kwaleya ndawo idumbi-  
leyo phezu kwamagxa kumniike inkululeko enkulu ekuhambeni  
imikhono yakhe yaJukuma lula.

Kwalile ekuzeni kutshona kwelanga, wafika kwindawo ethethitshilili ngoothangazana ; koko ngenxa yokuzimisela kwakhe ukuba abe lee nalaa mpi yakhe, wangcambaza kuhle, esinga phambili engakhange anqumame nokukhe aqhawule intwana atye. UAdonisi ke yena owayemana ukulandela emgama, umane ukuqhawula yena kuthangazana ; wada waqina kaloku kukutya ; ude waya kufika nakuDyakophu balungelelana. Ukhawulezile noko ukufika exabisweni lokuziqonda izinto, kanga ngokuba ude akhe embe izinto ezimbiwayo, ezityiwayo.

Ngokuhla uDyakophu uye waya kulaia phantsi koko  
osiihlahlana, koko uthe uAdonisi akufuna ukuseselela naye kuwo  
wavunganyelwa kakuksi; wasel'ezixolisa ngokuziqhi seka kwelinye  
ityholwana, elikufuphi apho.

Imihla ngemihla ke, esi sibini saya simka sjonge entjona ang wakhawuleza no Dyakophu ekuphileni; kodwa akapeha khona ukumthiya uAdonisi, emva kweeveki ezithile noko uAdonisi, akakunanzanga kuya phi ukusinekelwa futhi yile nkewu; kuba

wayezixolisa nangokusua yedwa, xa ambonayo uqabane wakhe-  
lo. Kwahanjwa leli qela ngayo le ndlela, kwade kwathi kaloku  
emva kohambo lwenyanga yonke bafika kwilizwe elityebe isima-  
nga ezantsi kude malunga entsona-langa kwiKalahari eNcinane.  
Ukutya apha kwakuchumile, yaye imbonakalo yeziziba ezikhulu  
zoothangazana, imqinisekisile uDyakophu omdala okokusua oku  
kutya kuya kuzikhathula iinyanga ezithile. Zaye zizininzi apha  
nezinye izilwanyana; ngaphandle kweemfene izilo azithiye  
kunene, zazingekangeni kangako ke zona entlango.

Uzimisеле ukuhlala kule ndawo uDyakophu yade yaayiminyaka emithathu esi sibini simana ukubonwa imihla le sifuna izinto ezityiwayo, umhlawumbi sigcakamele ilanga kweliya cala lingakulo, kwezo nduli zentlabathi emhlophe etshe lilanga.

ISAHLUKO 12.

## ISIWANDAWILI SOMOYA WASENTΣΩΝΑ.

UAdonisi ukhawulezile ukukhula, bathi ubufanzi besifuba, nokumisa kweembambo, nofungolosi nobuxanagu bimhlana ezo nto zonke zifonise uhlobo Iwamandla olungaqhelekanga kwimfene eziyiloo ntanga. Amaßamba la akhe, nangani emafutshane, ayesele omelele kakuhle, nga ngokuba afe nokuzihlanganisela ngawo. Uboya obu busentanyeni nasemagxeni bukhulile faabude, baza bangqangqa solo, faze bathi kuña bunebalá elimdaka kunobunye obu busemzimbeni wakhe, loo nto yameenza wanga womelele ggitha. Namhla nje, nje ngokuba ungambonayo ehamba phambi koDyakophu, ukundolesa nokunantsula kwakhe ungaggiba uthi yimfene endala. Nangani ayinto enje ukungabi nanyameko, uAdonisi lo noko unomsebenzi oginileyo kwiumini ezizayo.

Kwisithusa esithile ezantsi kwisihlambo esinyukileyo, phakathi kohloholo lweendunduma ezinkulu, kukho ke isigcume setyholo, elithe kwelinye icala lagqunywa yincha yemikanzi, eyafunjwa apha ngumoya. Wee nqumama kuyo le ndawo, wathi akuqonda ukuba uDyakophu usavelile, wahlala phantsi wee nzoo ngase-ntsona-langa. Kanga ngoko iliso linokufika, intlango yayifume yaalucamba olunye olumentfukumo yesaanga.

Kwezi ntsabala zezihlahlana, wova kodwa amabungane obusufu esebenza nzima leyo yawo inzwinini ayenzayo, iše

intlabathi le ingathi iukuma okukokwayo sisaanga ; ngasentsona langa kude uya kufona iingqimba zamafu entlabathi, ade enyukele phezulu esibakabakeni ; ide loo nto ifune ukulisitha ilanga, libe lona lityhusuza ngokungathi yingqakumba ethile yomlilo. Ngaphaya ke kweentasa ezi, eluncwini uya kufona amatjhelu-tshelu okukhanya ephuma etola esinga ngasempuma-langa. Athi loo mafu ezayo abe sel' emabala-bala aphethe usbugwangqa. Kuthi kunjalo kuthi gqi isiwiwuhtuwuthu somoya apho kweso sihlambo ; apha ke phakathi kweendunduma kofumane kuyuke izaqhwithana, zimka zisinga kwa sempuma-langa, ziqhuba imiboxo yentlabathi. Ingxolo apha ejisizayo efikhe yecwaka, iphindile yee vumbululu se itsho ngenzwinini enkulu ; 'suke ngomzuzwana iimfene zombini, ibalana ebelisemathyho- lweni, nayo yonke into ebikweso sihlambo 'suke swaka ! imka nesikhukula somsinga wentlabathi enzima.

Luthe olu qhwithela lufika zafe iimfene se zingene zaya kutsho phakathi eludadeni zahllala ngokuhala, incha ziyanikele imiva. Esisiwandawili somoya, nala masifisientlabathi etyhalwa ngamandla, akabanga nokuzinyamezelu uAdonisi,—waqala ngoku wa-swaqa, wawanqa into engavakaliyo, wakhwina kukoyika, ngalo xhego laangathi alimboni, kodwa naye uDyakophu lo wayephelile kukoyika ; ekuthi kuuphi emva kwemijathazo ebumbu-zoja wamyeka uAdonisi, wancathama ngaye.

## ISAHLUKO 13.

### AMAXHWILI.

Phambi kolu qhwitelia iwentlabathi kwakukho ixhego lenkunzi yenzala elalisitya kwindawo ethile elithafa ngasentsona-langa. Ibonakakele isithi xhungu, ijonga phezulu, induluka imka ezo mpando zalo zinde, zithe tse zasinga phezulu ezo ndlebe zithe zilisambante fintsintsi ngeendawana zonke ! Yazambalaza, yajubalaza int' enkulu, yazivuthulula izinja ! Wakhul' umbodamo, walikhule' ixhego le nxala, hayi kaloku, lancama labonakala licela kooxhongo !

Gqi ! Naango umhlambi wamaxhwili ! Uthi thu phezulu endundumeni ! Lajika nxala, lizithe buu iimpondo emhlanai,

lakhawuleza, limka kakuhle phofu, liseselelela ngakungana oluthe sinyi, laye ngathi liya tyisilizze, alisaleki ntlaebathini. Kwiminyaka emithathu ngaphambi koku, akukho qela lamaxhwili aph' ezweni be lingaze libe nasuganga bokusa kuzigxama kwisiqolwane esinjeya somlwi, nakaloku nje ngasel' iba ngamasona-ndenzile okokuza lowa mhlambi ungaña nosbugagu bokuya, kanti noko lithe lakujika, wonda ngalo umhlambi.

Kusenokwenzeka ukuba amaxXhwili la ase eve kwa semkhondweni okokuza eli nxala lidala alingeze limelane nawo ingulo mhlambi unje ukomelela. Aya okunene efunzile akuba elisona. Koko athe engekafiki kulo, labe sel' efikile etyholweni langena gabu ngomva emeiveni, lema, layithi nqo phantsi intloko, se lilungele into ehlayo. Kukhe kwaalithuba umhlambi lo unqahvula, ujikelezana netyholo ; kude kwaakho gagu lenja elizilethe lona liphela, lakhumbula empumlweni. Hayi ke, ixhego lenkunzi liyitsonise ckunye lagweba ngapha, nangapha ! philikithi-phithi ! Langa ixhego ziya liphepha ; koko umcimbilo kuntsuku liwuhuba ngeempondo.

Kuthe kungephi, lema kuhle ixhego le nxala, lee gobo ! kwehlinye, lalixhama, jwi njeya ! Ithe ikhala ikhwina ; endaweni yokuba loo nto izenze zoijke ezinye ezi, zibe ngqiva-ngqiva, — hayi, kusuke kwaakho kukhona zithe thwanga. Zazigibisela ngokuzigibisela enkunzini,—into ni ? Izitshayele nganye ngecam yophondo. Uya bona ke, noko inxala eli laluphele, ukuba lingathwala idabi elingaka. Lithe liziphosa kwint' enkulu yehwili, laya lee guqaqa ngamadolo, liyiphosile ! Lithe liya phakama zafe izinja se zilisambante fintsintsi ngeendawana zonke ! Yazambalaza, yajubalaza int' enkulu, yazivuthulula izinja ! Wakhul' umbodamo, walikhule' ixhego le nxala, hayi kaloku, lancama labonakala licela kooxhongo !

E-e-e ! Iint' ezinkulu zanga aziluva olu qhwithela. Yekoko ukulisukela ! Lithe noko liphandlwayo yintlabathi yohqhwithela lemka inxala, zafe izinja zizenzela ngemva apha ! Kwenzekile ukuba inkunzi ibalekele kufuphi kweliya tyhola fazimele kulo uDyakophu noAdonisi ; 'suke apho yakhusuka yaya ku-u-wa ! Aphezu kwayo amaxhwili ngephanyazo, ayicinezela phantsihayi, yaphakama eyama, yatyhudisa ngoku, se ityhoszo nje, ifumfuthisela, yee tyhusu ngaphaya kweli tyhola.

Ixhego uDyakophu liduzuke kunye noAdonisi ukutsiba ukuphuma etyholweni ; baya kutsho kunye ngaphandle entlabathini, baya kutsho dywaa emhlambini wamaxhwili !! Lithe iehwili lokuqala elithene gaga noAdonisi, yaphamban' ingqo-

ndo imfene kukothuka, yalisamba yaliluma ! Enenen ke  
ixhwili ngelatsho wafa kwaakanye ngephanyazo. Lingamthi  
qwenge ngelo samba linzima kube kwanele ; koko ngethamsanqa  
ixwili laingaboni yintlabathi, laza phezu koko latyi lisath' uku-  
khangela le nto lisbanjwa yiyo, lafe se lintlaleka kuDyakophu !  
H. S. ne ke uDyakophu yena yinkokeli yomkhosi, ngoko ke

Uya bona ke uDyakophu yena yinkokeli yonkoko, yintwana kuye ukuluma, uukurqazula, ayijulele phaya injia le, intloko se icakathisile, liphanyazo elo kuye; unge angayijulela phaya leyo erathaza ngokoyikekayo, wafun' elinye ! waye umhla-mbi se udlule wemka, yaba kuuphela njalo kolo gqatso lumasikizi juhambis' umzimba !!

ISAHLUKO 14.

## IMFUDUKO.

Ngaabo bonke ke obo busuku boyikekayo aab'a bafo babini satyho bozele phambili bezama ukufumana indawo engathi ibe likhusi. Kude kwaaba sekuzeni kokusa, abathi ke ngelo xesa babona begaxe leka kwindawo enomnqutuyana. Ut he kanti loo mnquba ulungile, kukho amaty hodi lwana athe qwangqe, anemfumba yencha efunjwe kweliya cala liz' umoya, kundawo-nye nemithi ewileyo.

Nqumama umoya kwaanje ngokuba ubulibaqo nokuvuka kwawo. Iveli imini intle, izolile yaye ingefuju iyinkohla. Kwakungasekho nento esaseleyo yoqhwithela aph' emoyeni; kodwa ilizw' eli lalizele lona ziindunduma ezintsa ezenzeke ngephezolo zaye ezo nto zimbi zimbashile, umfoniso ombi wamandla omoya wasentjona-langa.

Kuthe ukuphuma kwelanga uDyakophu wakhasa waphuma, wasinga-singa ngokukhawuleza, wanduluka suphuthu-phuthu, uqhube ngaloo ndela ke imini le; emini enkulu sagqithisa kaloku ubusu yaye inflabathi ingathi isikhe yaqawulwa ngo-mililo. Be kusithi ngamaxef' athile uAdonisi angene emthunzini womnye wale mithi imbatshileyo, ngenxa yelanga, koko uDyakophu wayengafuni nokukhe anquمامame; endaweni yokuma ubesuka anyanzeleke ngokungaphezulu, kuba olunye oluzayo uqhwitheha lwaluse lucacile ngasentjona-langa. Kuthe ngo-nchwalazi bafika kwinginqi enemithi kakuhle; kunjalo nije gayifikela ngethuba, kuba umoya wasentjona-langa wawusel' usenza izabengu.

Zithe ezi mfene zakungena kule ngingqi uDyakophu wee jike ngokhohlo, wakhawuleza ukusinga kwisigcunyana sezithwencyana zemikhofsa. Uthe uAdonisi kuba wayesangcambaza ngasemva, waqala ngoku waqhuqa; uthe xa asondelayo kwiqas'an' eli lakhe, wakhubeka kuthangazana, obethe kanti ugqunyelelwe nguloo mwunguwane wentlabathi; indodana le yayinxanwe kakhulu ingenakumsiya loo thangazana; uthe noko utshoyo umoya ngetyhude, yamthath' uthangazana yamqrunya,—ihambe isenje njalo ke isinga ngasemikhobeni, waya esomelela, wamnyanzel' emlonyeni wonke loo thangazana, wasukela uDyakophu,—unge angathiti tyi,—hayi, wamcing' uthangazana ,wajika, wamthi hlas, wawuvvula umlomo kanga ngoko unokukhamisa, kwakuxa aza kuwujsrankathela wonke emlonyeni, 'suke lephu isicithi sonke sedobo ngumoya, sisuka neengcambu, wohlo phezu kwakhe! Ukhe walinga ukusiphepha, koko kanga ngoko vuthelwa fuju kwaso ngumoya, akabanga nakho. Sangadlela nzima esatsifile! Yeka ke! wang' uya baba ukusinga kwasetyholweni. UAdonisi ke akazazi ezi zinto zothusayo zinje ngoku kqjkqiza kwezi ntaka zingama gxiya xa na zozo zothuswe yinto phantsi kwezo zihlahlana, wayezazzi ukuuba azinangozi, watetha-thetha noko, watsiba-tsiba emka ngemijikolo, ukuya kuDyakophu kwisigcume semi-khofsa.

Laphuma ilanga lomhla olandelayo, laphuma eloziyao kanjalo, kwasa, kwasa, kwade kwasibye kwasa, kuhanjwa zezi mfene kujongwe phambili; zaphela tu iiveki zombini. Kude kwathi ngelikade kwafikwa ezimbambeni zeKalahari eNkulu. Ngase-ntla ngamathafa amcangalafe nezihlambo ezineendada ezintle, ezise zingabanelisayo ngeento zokutya nezikhuselo ezingqeleni. Ngasezantsi zindunduma ezisinge phi-phi-phi ezo nto zize zibonakalayo ukuba zasoloko zibethwa zimbalela. UDyakophu ixhego ufuduke kade; indlala nonxano zazise ziyiqalile intsa-baliso yazo kweliya laseKalahari eNcinane.

ISAHLUKO 15

## HINQHAWA.

Cwaka, yinto eyoyikisayo ingcwakaha ; kwaşa njalo kwishlambô esinemithi emazantsi eNtlango yeKalahari eNkulu. Iinto ezinkulu zemithi yemisaşa ezinyuke eso sihlambo zitsho ngezo nciam ziyoközela ngathi zizambuleli zise zilungele ilanga lenzulu yehlobo elidla ngokuhla ebuchotşen' kanye. Akukho noku su-

kuma kwegqabi lencha emi nje, nejinga phezu kwentlabathi. Apho kungekho nokukhala kwentaka, nokusukuma kwasilo sa-sendle; apho nemikholtwane ifumane yayiyeka le ngxolo yayo. Bangene kusasa kakhulu uDyakophu noAdonisi kwesi sihlambo; bathe bakuwa bezifikisele kunobom koonomadudwane, ekutyeni baha, abaphantsi kwamaxolo nezikhondo zemithi ewileyo, bahla-la ke emithunzini,. Ngoku ke uAdonisise' eligabavu, ondodana wemfene, utsibe watjho phezulu kwisiphunzi esidal, athe emva kokuzonwaya amacala kuhle, wahlala ke waziphinda ebo-zela.

Kukhe kwaalithuba uDyakophu yena ehamba-hamba nje engajonge ntweni, akhe ahlek kulo mthunzi abuye aye komnye. Ude wabuye wayisya le ndawo, naanko ekhawuleza esihla esiya kwindonga zentlabathi apho sekukho izigodo ezidala ese zibolile se zimi nje buxe, zilandelelene kufonakala ukuba se zixela apho ubusakusa khona umlambo othile owaphelayo.

Efkile phantsi komnye wala manyange emithi, wakhwela wayaya eluchochoyini, wahlala apho etho ntsoo kweliya cala lase-Koranaberg. Uhle wamlandela uAdonisi, koko imfene entja ihle yadinwa yona kukumana ijongene nentlango, yehl' emthini, yama yama iijkelezana nezikhondo ezi se zigugile ifuna kwa oono-madudwane.

Uthe xa akhwelayo uDyakophu kule mithi kufekho iinqhawa ezimbini ezazizonwabele zithe tywa phantsi kwezi zikhondo zale mithi, zibonakele zivus' iindlefe zazo ezmancam' amnyama, zisezela bupana; zithe zakuliqonda ivumba leemfene, yabuye yee ncwaba le iyinkunzi yonwaba; imazi, hayi, ayanlanga yile nto,—kude kwaalithuba ithe jaa; yandula ke yamana ikhothana nentfontswana eligwangqana elalilele phambi kwemikhono le yayo, yaangathi yoyikel' ukuthi hleze le ntwana isukume ize sibonwe kule ndawo sizimele kuyo.

Uthe ngoku xa akhwelayo uAdonisi emthini, yafe inkunzi le, ingazikhathazi yona nangokujonga oku ngamehlo. Ithe phofu imfene le intsa yakuhele ezantsi yakumana iphanda-phanda kufuphi nendlu le yazo, zaqala iikati zalala ngezisu, imilenze zayifinyeza, zayiqosela, zaye zithe buthuthu ziwa the gqi amehlo atjho azingqalutye, iindlefe zithiwe nkqo, ithiwe ntluu imilebe; suke uAdonisi aye esondela ngakumbi; ma kuthi kungephi, abone abone akhwele kwisiphunzi esondele kakhulu phezu kwazo. Ude waanethuba yena ehleli emana exobula amaxolo esaphula masetyana. Hayi wazonwafela yena, ezolula-lula,

ehlela ezantsi, wemisa ngeenyawo eyinikele umva indlu le yeen-qhawa.

Kuthe kwesi sithuba kwaakho nto noko imvusileyo ngokwale ngozi akuyo; koko usuke nangelo xesa waanoBuyatha. Uthe endaweni yokuba atsibe aphakame asenxe kwezi zigodo zisemva kwakhe, 'suke wee guqu, ekhamise haa umlomo, ethe hluwu amenyo, elungele kanye ukulwa. Ukuba ezi kati fe zingoyikiseli umntwana lo wazo ngezikhe zema nangoku zalinda,—kuloko ke kule meko kukuyo, ubunxhamo buka-Adonisi buponisile ukuba akusekho kuma. Yakhawuleza imfene, koko iikati zayiphangel; uthe engekalumi uAdonisi yafe imaz' ekati se ibelekeke emhlana kuye, iinzipho zeyele ephangweni apha, amenyo etjho atjho-na entanyeni. Kwa ngoko inkunzi isuke ngokungena phakathi kwemilenze yemfene, iyithe khu ngamagxa ngemikhono yomibini, izama nokuyikpwitsha ngamenyo,—wasengxakekweni u-Adonisi, kuba kwezi ntloblo zamjamcewana, olu loluyingozi ngaphezu kwawo onke; kuba liva mhla kuwo ukuphoswa ngumqala; into liyithi zo ngawo. Noko ke namhla ibe ligcwizi, ithe iya phindela ukuya emqaleni yafe imfene se ixhume yatjho ngasentla, yathi ekuxhumeni kwayo zavuthuluka intsafa zombini. Yenyuka nomthi, yaya kuthi ngcu phezulu ngakuDyakophu, imbombozela ngumsindo.

Kuliwa nje ixhego eliya lemfene alisonisi neento enje ngovellwano. Enyanisweni lalikhathazekile, athe noAdonisi akusondela kulo, lehla laya kwelinje isebe elikhulu, apho lisuke landlosa libuya-buya; liphathe nokukhe lithi nqumama, lijone ngaseKoranaberg, lihlale nkqo, lijingisa iingalo, likwa nakho nokusongela, lisineka, lizithe nqii iinkophe, liwathe hluwu amabamba.

Isibozo iminyaka edluleyo oko uDyakophu wanyanzelkayo ukuwusiya umhlambi. Uphile kade, womelela kade, kodwa ezo nto zifike zaqiniseka. Namhlanje yonke intfukumo yakhe ixela ulomelelo, nobuphaku-phaku bomzimba; kwaye ukungonwabe kwakhe kuqondisa ukusa umnqweno anawo ngowokuba aye kudisana namaqaßane akhe amzuzu.

Kuthe kuya thi qhiphu ukusa ngemin' elandelayo, wafe sel' engcambaza entlango apho, ejongis' amabombo kuleyo mixawuka iqhelekileyo. UAdonisi uhambile naye fielungelelene, eyiloo nto ngamanxeba; imikhono le izizankwankwa, inyathelo ngalinye ulinyathela ngencwina yesigulo, umzimba lo usiwa ngapha nangapha, ubukubukuleka.

## ULALELO.

Kwisigcunyana sencha esinethutyana kwindlela le ihamba iinyamakazi, uzithe jwenye apha uTyumzayo, inamba, lupoqolo lwento ende ke olo, luzisonge lwazisonga lwayimfumba ongade uthi wena yidysi; int' enkulu ke intloko iyithe qwa ngaphezulu, izolile cwaka, ayisukumi loo mehlo azingqanda athe nzoo endleni phaya.

Oko kuthe kwasa, kudlula apha imihlambi yama nxala neenqu phofu akukabi kho thole alibonayo okokuba lingamlingana eliso-delayo. Unyamezelu luka Tyumzayo lona luluzenge-zenge; yahamba imini; kuthe okukhona suvuthayo ubusušu belanga yaya ikhula indlala ngakuye, akaſukuma noko; wazola apha kanga ngokuba ungade uthi wena ujunge ilitye. Emva kwemini kakhulu, kusondele ingulube, yehla yade yavela kulowo ulaleleyo; yaqala imfumba yagodololo, intſukumo encinanana, ukuqiniswa kweentsinga, ukuthi phethu kuhle kwentloko, ngoku ke uTyumzayo uzungiselele ukwenza umbane.

Le ngulube indala; noko ke yayisakwazi ukukhawuleza, oko kukhawuleza komsindo nokoyika. Ithe ukuba ife njeya, kule namba ilinde kangaka, yee guququ yajonga kwa kulowo ubeyisukela; ime apha ijonge phezulu, igweba kumacalana onke,—loo ntloko yoyikekayo, ide ifane neyemušu, injalo nje ingawulungene naloo mzimba.

Ibonakele ikuhulha loo mabamba makhulu agoso zyo, yema ijamile; intamo le itjho ngošoya obuntsundu, amagxa ethe nkqo, ithe dabalala eyangasemva imilenze, imikhono elukhuni kunene ibidene, ingqisa ngomkhono, eli xhego enyanisweni kunzima ukuliwa nalo. Gqi enye ingulube entsa! Yeza ikhawulezile, into yona engakhathange ime nokokuba izilungiselele umlo, into engakhathaliyo yona yimimiselo yokulwa, ifike yazigibisela le nto ukuba ilityoboze eli xhego.

Into endala yengulube ikubonelele oku kungakhathali kungaka; kwalile ukuba iziphose; yee cefu, jike ngomva, yaphoswa ngomdalalowa,—ezizinto elixhegolizenza ngamaphanya-phanya ajiya iliso kwaye ukugweba kwalo kwakungaphezulu nakunoko ngokukhawuleza. Ithe yakuthi khu ibekisa phezulu ngeſamba, yosela! Yatjho ngenkontyo yenxeſa ecaleni kule int'a ingulube kunjalo nje yatjho ephangweni kwindawo esikhumba sicekethekileyo! Ijike ngoko nangoko yasisindisela okobomi ſayo!!



Ikhe yema into endala kubonakala ukuba ayikayiqondi into ema yiyenze ; ukusuka apho iphale yabuya kwa ngayo le ndlela iñize ngayo, iya kuphatha kwa umhlambi wayo.

Ngawo wonke lo mgama kuliwayo lo mlo unzima, uTyumzayo ufumane waaligogo solo elilungele ukuzibinza. Kuthe xa iza kuphela imfazwe le, wafonakala ngathi uza kuzicombulula izintlu aseselelele. Okunene ude wakhe wayiphakamisa intloko ngobu-gqiliqhwa,—koko uthe xa athi ma kasukume zabaleka iinguluse zemka. Yalinda inamba yona umonde wayo uluzenze-zenge nga ngobude sayo. Uyithe buqudu intloko, wathi xa aza kuzikhulula iintsinga, gqi uAdonisi! esiza ngale ndlela ihamba iinyamakazi.

ISAHLUKO 17.

## OLALELWEYO.

Kuxa ke ngoku uAdonisi noDyakophu bagxalateneyo, be-  
zama ukuba Saliphume eli thafa limkhuthuka. Babese bezifona  
iiNtafa zamaKorana ezazise kuperheleni kwale nkenkema yethafa,  
ekusondeleni kwakuse kukho izigcume zemithi ezixela isiqalo  
selizwe le mithi elithe, tyisii ukususela kwezi nduli zasentjona.  
Nangani le mithi ibethwe kakhulu yimimoya, yabudlwa yaazizi-  
thwenya, noko isathembisa umthunzi xa kuusu, ise kwa likhusi  
kwakuhlu.

Kuxa lingcangcayo ke ngoku ilanga nobusuju buphone, kanti noko kunangoku nje akukabi kho nempetjhana yomoya yokuhosiza usbuju bentlabathi.

Wayebonakala uAdonisi ukuba udiniwe. Hayi namhla akubonakali kundolosa ukuhamba, ekwanjalo noxhego uDyakophu, owayelandela engekude. Namhla akukho bugqobo famsila bokuzit'ho; akukho kujukutya, ntloko, nakuzihexa-hexisa kokonwaba. Namhla akukho kurathaza akukho ziinjezu nakwezi ngcambu zinombsiza emacaleni endlela, kuuphela kujongwe phambili, imisila iwile, kwaxityithelwa kwahanjwa zezi nto zombini. *... mwe Sakatha wisithuba sokubetha kwayo le*

UAdonisi uhle wee sakatha wisithuba sokubetha kwayo le mfumba yokufa ; amehlo kaTyumzayo amthi nzoo kakubi ; kwa-kungekho nento le yomoya onokwenza kuvakale nevumba-loku kufa kufunjiwe ; akukho nantaka yokuhlolola umhlola. Akwa-

bi kho nto konke yokucefisa le mfenana ngengozi emasikizi ekuyo. Nengqondo yendalo, ithuku, alabi kho. 'Suke kuthi se bejongene nje nokufa, kufumane kuse kho iimpukane ezmijikeleza zisisigcume, kubonakala ukuba zisuka kulaa mfumba. Ke ngoku zisuke iimpukane zamtya kweziya zilonda zeenqhawa, —usuke ke ngoku ureme waxhuma, wonway' isisu, ngobundlo-songela obukhulu, wanga uphambene,—uthe esekuleyo eqiki-qeka ebueqeka nasentla bathini, wade weva sel' entlaleka kuDyakophu, osuke yena wamtyahela ecaleni wegqitha.

Hayi ke uDyakophu, umbonile uTyumzayo, koko, hi awu ! Umbone kungasekho kuthi ni,—kwanga kukuphuma kwembumbulu ukuphakama kwenamba, waxhuma yena mva ! Kwavakala izigulo neencwina kaloku ! Yeka ! yaangujixi-jixi, izisongela se imthe funqu umphefumlo !

U Adonisi utsho ngomtswino woqhawukayo, waya, waya, wawa wafa isiqqa !! Ngelikade uthé vumbululu, wemka, wemka, wemka ! Ehamba egxaleka ezihlahleni ! Yek'oko ukuya kuthinta apho angaziyo ukuba kuphi na !

Emva kwavo wonke lo mbaleko uAdonisi ude wafikelwa zinqondo, wema, kwindawo ethile enentlabathi, wakhe wac mangca ukuba angaba uphi na. Ilanga kwakuse kukade litjhoni. Amafu amakhulu amhlophe, awayesithi thu ngasezantsi, ajikilengoku amnyama tshu, aya ehlanganisana enyuka,—ubusuku obumnyama obunoqhwithela! Yayifuneka ngamandla indawo elikhusi. UAdonisi uthe ekweli ityholo wabe ekwelinye, wade wabuye wabalekela kumthi othe sinyi, omasebe athe ngqu; wakhwela kuhle kula masebe aseantsi, uthe estiba, 'suke umthi wonke wahlahlamba zimpangele zikrikiriza; yaba yinto yokugqibela ke leyo,—lo mkrikirizo womothuko wezi ntaka, ndawo-nye nokusethanisa kwamaphiko azo, itsho loo nto uAdonisi waphaphathea, ebanjwe luloyiko oluphaphazelayo. Uye wagisiseleka phantsi, wadebeleza into angazivayo, yekoko ukumka kwintaka ezingenangozi, ngokungathhi zizilo apha ezidl' abantu. Wachwachwaza kobo bumnyama, athi okukhona abalekayo kubे kokukhona lukhulayo uvalo.

Ukwaphuk' oku kweentswazi, ukupwasaza kwedobo, ukukhenekeza kwamagqabi awomileyo, yonke intlokoma yobusuku ibisuke itsho aphambane, athi engapha abe engaphaya, ezama ukusaba.

Ngebaqo mhlawumbi nokuba kungasizathu sini na, noko uthengqolo waphaphazelela ekuyeni ezintabeni, kuthe kuba sezinzulwini zobsusuku wafe sel' ekhwela-khwele waya kutsho phezulu.

emaweni ngenx' engasentsona-langa. Ut he kamsinya wafika kwiningxingwa ezipvelele ezinye ezingentla; hayi ngoku kwaanzima unasefeneni ukuhambela phambil; wanyanzeleka ngoku u-Adonisi ukuba afambaze. It he le nto yamenza wafuya ingqondo, waqala ngoku wafuna indawo yokusithela kwintszane ndo, yemvula; eli dwala ke wazifumana ekulo lalibanzi kamnandi, liphezu komwonyo oyintyonkobila emnyama ukubeka ezantsi, izele zizihlahlana.

Kufse mnyama sinyi; kodwa ithuku linokuba libe lamxelela uAdonisi, ngale nkenkema iphantsi kwakhe, kuba uthe ngoku ukuSukuma, weenza ngentelekelelo enkuI, ekuIhe kuuphi ngoku idwala lacuthana ngokuyingozi,—laphela ke kungayanga phpi; hayi akwabi kho kuhambela phambil. Ugqibse noko kwe-  
lokuba ahlangane nayo nayiphi na ingozi kunokuba ahiale kwi-ndawo apho angavingcelwa lula lutshaba. Nangaphaya koku imisane emajiko-jiko, nezithonga zeendudumo emaweni zazanele ezo nto ukuba zinyikimise nayiphi na imfene, nokuba yohlangana nangozi ni na.

Wajika kuhle uAdonisi, ehamba eyivavanya yonke indawo anyathela kuyo, kobo sumnyama bunjalo, wajika waSuya kwa ngedwala elo.

## ISAHLUKO 18.

### УТСНАБА ОЛУДАЛА.

Wahlala kamnandi uCwasuzayo; le minyaka yadlulayo, ukususela kuleya ntsasa wayezama ukusbamba unina ka-Adonisi, akakapheli amandla akhe nobungqakamba somzimba. Wayesamele umzimba esacwasuza khaphu-khaphu, wayesamana eligqiiba ixesa elikhulu lobusuku ethubeleza phezelu ezintabeni phaya, okanye ethwethwa phakathi kwemiphafa etyeneneze emazantsi enduli. Ukhe wathi kutsha nje wamana ukufumana ezipvelelelo, ukuthanda kunene kuwo lowo mhlambi ubufudula ukutya uphethwe nguDyakophu, kwaphantsa ukuthi yonke le mihra azuze, okoko wathi umhlambi lo wasuyela kwa kweziya ngox-ndoa zavo zangaphambil; uCwasuzayo ubesel' emanu ukuzikiya ngokuthi azuze mnye, umhlawumbi sasini kuwo.

Ngokuhlwa nje ulele tswii, efudumele kamnandi, engeva namvula, ephakathi komqolomba omkhulu ode waphuma nganamvula, ephakathi komqolomba omkhulu ode waphuma ngaphaya kwedwala eliphezelu engxondozeni. Useman' ukuthi

ke ngamaxef' athile avelise intloko phezu kwedwala elo, ukuvanya ivumba lomhlambi lowo. Mhlawumbi wayecinga noku-thi umhlambi lo ungadungwa-dungwe yile misane umke emaweni, usinge emazantsi enduli. Wayekwanalo noloyiko lokuthi lo moya uvuthu-vuthuzayo ungasuke weenze ivumba lakhe liviwe ezantsi phaya; kungenjalo abe uzoyike kakhulu iindudumo nale misane ibethanisa kangaka kwezi ngxondoro. Icko phofu le nto imana ukumkhathaza engqondweni, kuba uthe ekuseni wamana ukuvuka esezela macalana onke. Ude wathi nangan abuthiye kangaka ubumanzi waphuma gqi emvulen'i waya emka kuloo mqolomha wakhe. Nje ngokuba esiya esimka nje akalumkanga nje ngoku afanele ukwenje njalo umzingeli,—eyona njongo abekuyo ife yile yokuBa ahle asenxe kule ngxolo yee-nndudumo emaweni.

Kuthe ngebaqo uCwasuzayo wanakana ukuba noko akayedwa kweli thala; uthe rram, ivumba le mfene ngaphaya kweli liwa liphambi kwakhe. 'Suke kwa oko kuthi lenye umbane, ambone uAdonisi esaphamphatha efun' indlela yokujikela kanye kweli liwa abuthume kulo uHlosana lo. Lafumane lamthi whaa ke ngoku uAdonisi; ukusuka kuloo nto uthe ma kaxhume anyuke arwaqele nzima kuba naasi esi siIo sibi se sikhekhezel a ukuba simbambe,—uthe kanti uCwasuzayo utsibe ngexesa. It he imfenan' eneliswa xa ilisiyayo ithala, zaBe iinzipho czibus-khalii se zitsho lee elufeleni, yathi inzinzwa yengalo yamsunqul' umphefumlo! Ngelo phanyazo, Lenye-Danga-mbakra!

Walal' apho kwelo thala likrobokileyo uCwasuzayo, imihla yakhe yokuzingela idlule, ubuqolwane bakhе benzakele, kungsakho nobomi, sel' ejinga kuwo lowo mwonyo. Nje ngokuba ke ngoku noAdonisi chilitwe sesi sithonga, efanjwe ngaloo mzimba, 'suke watyisilika watsho ngaphaya kwethala, wehla kunye nemfene, yekoko ukuya kweyela enzulwini ezantsi.

## ISAHLUKO 19.

### УКУБУYЕЛА КУМАWАБО.

Dyo-o-o-r! Ivakele isitsho ikhawulezile, ngezwi clisutsho-tho, inkunzi yemfene, ihlaBa umkhosi, yatsho isentfnyeleni yemithi yemitholo emazantsi' emixawuka. Kuthe kwa ngoku kwavakala ukutwabeza, nokwaphuka kweentswazi, nokuya kuwa komzimba wehlosi usiwa phezu kwetyoso lemithi. Ngeph-

nyazo kuvuke ingxolo engenga nganto, izikhalo, isigulo, iincwina zivele kumhlambi owothuke isimanga. Bathe onina babathi hlsasi-hlsasi afantwana fetswina kalusizi; kwatsitywa, kwagilwana yaanguqkulubodwe.

Amagatyana eemfene awe ekhala; kuthe ngomzuzwana onga ngokuphanyaza, waabe uAdonisi se inguye yedwa kweso sithufa saloo mithi; waye eqhubue indlela eyodwa. Endaweni yokuba asaabe kunye nab'aafo, usuke naanko esiya kudlikidla nokuqwenga-qwenga eliya hlosi lifileyo, ngomsindo.

Uthe ngoku akubuy' ingqondo, wakhalima ngeentsongelo, wabateka ukulandela umhlabi. Amazwi awenzileyo alukhuni, andawo-nye neentsongelo zokutshabalalisa yonke into ekwesi sihlambo, ngaphandle koloyiko, hayi atsho kwemiwa yimpi yentsabo. Yonke into eyinkunzi yemfene kufuneke imi, yarathaza iqumbile ilindele umthetho owiswayo. Kodwa inkokeli yomhlabi lo yayingaqumbe nje kodwa, yayikwa mangalisiwe kakubi. Yayiqonda le nto ke phofu, intsongelo evela komnye wohlobo lwakowaabo. Yayise imana ukusuka kangaka ke inkokeli leyo, isinga kwelo dlezi libiza umnjeni, owayesel' ephabene naye ngumsindo uphuma eloyikweni olukhulu.

Yonde ngaye inkokeli, yaye yayinkulu ngokuphindiweyo kunaye; kanti noko endaweni yokuba ajajule abaleke, azisindise okobomi bakhe, utsibele phezulu, ekhonya ngokoyikekayo, eya kuyihlangabeza.

Enkangelekweni uAdonisi ngewayethiwe qwaka wafa.; waraththa wathiwa swe phantsi; athi loo mazinyo ngathi ziintjuntse xa athi ma kawayelisele entanyeni amgqibie, 'suke kwa inkokelile ive kusithi t̄ram, ivumba lehlosi,—yoothuka leli vumba loyikekayo; yamyeka uAdonisi yee jaju ngomva kamsinya. Akaliyekanga uAdonisi eli thuba, ulisebenzise ngokuzeleyo; kuba uzigibisele wonk'ephela, wayibamba ngamenyo enqhoseni, ithe ingekacingi int' enkulu ngomothuko waabe uAdonisi sel' etsho ela amenyo enqhuleni,—hayi ke yaba njalo iya phel' int' eñithethwa. Ithe imvula yakuqabuka, lakuvela nelanga ngaphaya kweentaba, inkokeli endala yayisamana iphulula amanxeba ayo phakathi kwezihlahlana ezazingapheseypha phaya emazants' enduli.

Dyo-o-o-rom! Dyo! Uvakele ekhonya bukhali uAdonisi ngelifun' undikho,—uphinda-phindile evakalisa ukuba uzimisele ebunkokelini,—hayi, see cwaka sonke isihlambo.

Dyo-o-o-rom! Yatsho ngoku ngezwi elitsolo elimisel' umyalelo.

Dyo! Dyo! Zivakele zisiza zisitsho iimpendulo zokuzinikela zivela kwinduna eziibe ziphakathi kwemithi.

Yehla kuhle indun' enkul' uAdonisi phezu kwelo litye isimi kulo, yavakal' isitsho kaloku ngomkhalimo omde wokugqibela, onendyondyo! Yatsho indolos' inkewu ukuya kongamel' umkhosi.

ISIQENDU II.

ISAHLUKO 1.

## **UXWILAYO.**

Lavakal' izwi lenkunzi yehem, yatsho bukhal' impangele, latsho suzu igxiya, lajoka, kwaya kumka kuhle ukuthi zole okube kukho kwesi sithafazi sale ntlanga, kwade kwesa kwesiya sithili semisafsa sinyuse lowo mlambo utshileyo waseKuruman.

Emithini khona akusionakali mpilo, akukho nto ijukumayo nakwiindunduma; nya, nantaka nasilo, akukho ivakalayo, kwaye nje ngokubusa ubumnyama buza kugufungela konke, nomoya lowembaala ngathi awuphefumli kwezi zithabazi zamathafa.

Lavakala ngomtyangampo orabaxa ihlosi libiz' umka-lo, lisi-tsho : Ajj! A-a-a-rra! yafe se ivakala ngesikhalo inchukacweya eyayilolo, emnyameni phantsi kwemibaba. Gqi, kanye emchachazweni womlambo lowo, umgqumo omphi wengonyama ; uthe uXwilayo, impungutyan' ezingelayo, xa athi nyefelele etsona kwisigcunyana sedobo esasisendundumeni ; umhlambi wamaxhwili wafe uvakala ngasekhohlo kwakhe. Kuvukwa kwa ngonyezi ngabatyi bonyama ezindle phaya.

Nqumama apho edotyeni uXwilayo, iindlebe ezithe inkoo ukuba eve noqwasazo olungathi lubekho kobsu bunnymama bumngqongileyo; mncinane kakhulu ukuba angalumela uhlaselo lwexhwili kwa nolwechuka-cweya, ngoko ke uXwilayo kunyanzalekile ukuba aziphilele ngokundweba nje ngoko lunjalo uhlobosilwakawabo.

Naanko ethwethwa esoyika, ezinxwema ezinye izilo ezinkulu ezingasatiyi senyama. Iinchuka-cweya zona zazikukufa kuye. Ngokuhlwa nje, uthe xa ehla indunduma esinga ngasemlanjen' apho wasezel' umoya kanye ngokwale ndlela ifunekayo kwizidala-wa eziphile ngokuzingela ukuze zitye. Uthe ukuba awuwele umlambo wee nqumama wee jike, wondela emnyamen' apho, kuloo misaba. 'Suke ngokungathi use namnqweno wanto ithile, uthe phethuthu yekok' ukusinga kuloo micangalase ye-Kalahari eNcinane. Ekuyinikeleni kwakhe umva, imihlabaa aseqhele ukuzingela kuyo phezulu emlanjeni, uvakele ebiza ngendlela ebiza ngayo inkunzi yodyakalase xa ifuna umfazi.

ISAHLUKO 2.

UNYWEBELEZA

Yavakala impendulo, isithi thu kude kumathafa amqwesedu, kwavela amazwi amathathu aqabaxa, angathi ngawokufiza kwenkunzi, amafini abe mafutshane, elesithathu lise lide, linjalo lise fukrwela lolulwa,—eyona mpendulo iyijo yemazi.

UXwilayo uphendule ngelide eliphinda-phinda kakhlulu-  
ebaleka esiya kuyo ; kanti ke noko uthe akuthi qabu kule ndula-  
na abeqiniseke ukuba utsho ekuyo, wabe uNywebeleza engasa-  
vakali ndawo.

Liphindile kwa khona izwi elinomfizane, lisitsho kamnandi, laye lisitsho mgama ngasekunene, kuthe ke ngoku kwavumbuluks into eninzi yabaphenduli afamkela isicelo, neothekagala-

UNyewebelezayo ufuna inkunzi, eyifuna ngokuhlwa nje, kodwa akafuni nokuba yingcubungana nje efumane yacholeka. Eyakhe yena inkunzi, enguyise wawakhe amatshontso, ma ibe ngudyalakalase nqo, uyise oma kamthembe ekutyiseni, naxa amaxeja emabfi.

Yekoko ke, kuloo mathafa anesanga, ujika-jika imijikolo uNywebelezayo, uhla enyuka, eyakhe yena inkunzi ma ife lichule ekulandeni umkhondo. Ubesakuthi ngamanye amathusa awuphinde umkhondo wakhe ngokwengqondo yemvelo. Aya kuthi ke amatyendyana asemtwa kwakhe agagane apho kwezo ndawo, ayigqibe into yawo ngoyena umenyo agqitha awabanye ngobukhali, nomihlathi igqithileyo ngokomelela. Waququzel a entlabathin' aph' uNywebelezayo, ekhawuleza, engadiniwa wakhawuleza phezu kobo bunzima bokuhamba. Akathembe nto konke, ngaphandle kwetyendyana elinosulumko neliginisekilevo.

K̄awu ! K̄awu ! K̄aaawu ! livakele lisitsho igxiya ekuthini livakalisa ukuba ubusuku buhambile, kodwa uXwilayo akayithi t̄she nangeliso laa ntokazi asemya kwayo kangaka ; uboya obu busentanyeni nasemagxeni akhe busuke baayintungele luluchwe, umzimba lo wakhe uylloo nto ligazi, incam yempumlo ithiwe hluzu. Usizi akulo noko aluthothisi nzondelelo yakhe yokunga angade akhe abone okungaphezelu kunaloo mkhondo uyimpinye-mpinve.

Kuthe kwesi sihlandlo wathamsanqela, kuña uthe engekayi phi'suke nqwakanqwa neyona nto asemva kwayo. Ude wagqiba uNywebelezayo kwelokuba naali ityendyana elingafanelana naye.

Kuwo wonke lo mijikolo wakhe unamagcigala, isisbonakalisile ukuba inakho ukuwugcina umkhondo wakhe, yaye ikwa falule-kile nale indawo, ekuzilungiseleli kwakhe, ulwe woyisa kwafebe khuphisana. Hayi ungumzingeli kanye ongafanelayo ukondla, kwaye ukutya oku kusisiseko asimise kuso isimilo sobomi. Akuba ke ezanelisile ngezi mpawu, uphinde kwa umkhondo wakhe, ukuya kumhlangabeza, bathe fakuthana gaga bobabini, waqhuba ngendlela apha enxam kunoko ebezqibze ngakho ekufuneni umlingane wakhe.

Ibe libaquo kakhulu intlangano yafo, yamoothusa kakusi,— uye engaseva kuXwilayo wathi ma katsho ngokumluma entloko ; yena ke wayengalindele ndibano yamfazwe inje. Ufumene nje wayithi cebu intloko, waiba uya sinda njalo ekongezweni amanxeba se iluzezu kade impumlo ; utsibe njeya, wema, elungiselele ukuphepha, xa abuye waphinda waziphosa. Koko uNywebeleza usuke wajonga kude, emnikele umva. Wema uXwilayo, le lee nkqubo ; ukwaghufseka nto ; wajoka uNywebelezayo ngo-kungayihoyi le ndoda. Kungayo ngoku ; yayiphakamis' inkewu intamo, yawuthi bije-bije loo msila wayo uvukuvuku ngokukha-wuleza. Hayi, ilinga lakhe alisuyekezwanga nangomkwaqu lo uphindile wajika-jika ngobumuklo wema kanye phambi kwayo le ntokazi imnyewu.

Uthe ngoku uNywebelezayo wamnakana, koko yayisek̄wada naloo ndlela abonise ngayo,—umniukele umva wajonga phezulu. Akathothanga nakancinane uXwilayo; uytithe nkqi imilenze yakhe, wawuphakamisa nkqo umsila, wawuthi jaa umnyele waazintlobo-ntlobo, wasuk̄ umtsi,—wazithi jwenye ngo-mzimba ngoku kwesaqhwithi. Unge angafika phantsi, waphinda wenyuka, yaalula le nto ukuyenza kwakhe. Hayi ufumene ulutho noko ngoku. Uthe jike-jike uNywebeleza, wee jaju wema kwafunje.

Kuyo yonke ke le mbuzu-mbuzu akukho ukhe weenza zwi. Kuqale kwesi sithuba ukusuke lo uymazi atsho ngomgqunyana otshothozayo ophantsi; athe ke uXwilayo wawayeka lawa mabenu-bentsu akhe wasondela kanye ukuba amlume ukuba uya m'luma, akafukumanga uNywebelezi. Usondele kanye u-Sixwila, wema eyiphakamisile intloko, yade yaya kulungelelana nephango lale mazi; ube umsila ubula-bula udlula apha empu-mlweni yale nzwakazi,—uye ekhalipha kaloku, waya esondela ngokunye, wawubula-bula umsila emagxen' apha. Uthe guquku kmsinya uNywebeleza, wee xhamfu ngokudlala ezimbanjeni. Hayi ke ngoku usuke wesuka, kungekho nto iphi, naanko esiya

kwindawo emkhuthuka lo uyimazi, waziqikiqa aphi entlasathini, eyiggisile leyo, uqhuqhe waBuyela kwa kuXwilayo, bəjoja-jojana nqobuhlobo.

Eluncwini phaya se kubonakala ukuba kuya sa. Livele kuhle ikhwezi lokusa, laya liguga kaloku kukukhanya; kuthe kaloku kwakuya kuqhuba ukusa labonakala liphela ikhwezi lingabi nto, likhwelela ukhanyo; obuya bumnyama sebugubungele ilizwe lonke, emantla ezo Ntaba zamaKorrana bucinge entsona. Zaqlala izinto ngoku zacaca; zathi nezinto ezihamba ngobusuku zasentlango zaqlala zahamba ngokuzilumkela.

ISAHLUKO 3.

ΚΤΣΗΑΤΙWE

Izithunzi zala mithi iyokozelayo ikhuthukileyo zaziya ziɓa zide ngokukhawuleza ; kwavela moyo uthile usbandayo uza ngase-zantsi-ntjona lawa maza esaanga soɓusufu ayesoloko ekho engapele ndawo akhwelele ukukhanya okupholileyo.

Aaba dyakalase babin'i baphakame baphuma kweliya tyholo  
bebekulo imini le baya enyeleni yalo, urike wema apho uXwilayo  
wasezela, uthe akwanela ukuba akukho ngozi ikufuphi kubfo,  
waya kwisigcunyana sencha esasinethutyan, iseluchochoyini  
lwenduli leyo. Akufika kwezo zigcunyana ubuyee wee qingqi  
wema, wasezela, ubonakele elala futhuthu kuhle, imilenze le  
yangasemva wayithi khu phantsi kjesisu, imihlathi yaaphezu  
kwemikhono, iindlefe zabekiswa ngaphambili, wazilungiselela  
ukuba eve nengakanani na intlokoma eza kuye ivela kuja mathafa  
entlaibathi angaphants' apha. UNyewebeleza naye uzithe  
futhuthu entlaibathini ecaleni lakhe, wamana edjalisa ngemilenze  
le yendoda; uXwilayo akavumanga yena ukudlala, wayelambe  
kakhulu. Phezolo akafumananga kutya kuba ubexinwe ngumci-  
mbi wokufuna le ntokazi; namhla njé ke unobuphangoo-phango,  
lo gama aleleyo uNyewebelezayo, yena wayethe xhisiini elindele.  
Ngaphandile kojatyawana akhe walufumana kusasa lobuthongo,  
amehlo akhe akayekanga ukuwakhangelisisa amathafa la ukuq-  
onda ngeenyamakazi ezingaşa zikho, ejonge namaxhalanga  
esibakabakeni.

Wayewabone kakhulu amatſabangha namaxhama, kwaza

## KULIWA NGOKUTYA.

Kude kwaamnyama kaloku ; kwawa ngoku onzima umfethelo, yathi nalaa mpepho ibisinga ngasentsona-langa kuhle, yafuma ngoku yajika yaayingqelete.

Lahamba ixesa ; wagodola uXwilayo waalucongeo. Ivumba legazi elifudumeleyo litsho walamba ngokunye ; kodwa asukume ! Ingenguye. Phambi kwakhe apha kanye naantsi inqu imi ; imikhono le iyithe daabalala, imilenze iyidisanisile, yaze yasondeza-wa kakhulu ngaphantsi komzimba, impumlo le yayithe nqo entlabathini, ubi umzimba lo uheda. Inkonyana leya ithe tywaa, hayi yona ayisukumi, kukade uXwilayo equibekela kwe-lokuwa le nkonyana ifile ; ivumba lexhwili elimana ukuthi jam apha encheni, umphefumlo onzima wale mazi, kwa nale ndlela imbi yokuma kwayo ; yonke loo nto yayiyixela eyayo imbalu. Nangani wayengenakho ukuwasbona amathontsi la aqhoqhozayo egazi aphuma emqaleni wayo, emanxebe ni asentanyeni nasezimbanjeni. Kodwa uXwilayo wayeyiqonda yona into yokuwa esi silo senzakaliswe kakubi ; kanti ke noko alinde kangaka, akasanga nakho ukuphawula ukuba angacotha alixwile na inkonyan' eliya.

Uqalile kaloku umzimba lo wale mazi wamana ukugexa ngokungaphaya ; yaya inzonza intloko entlabathini ; kude kwathi kaloku kwabonakala ukuba se wumi ngentloko le, umzimba wayo wonke, iise naloo ntloko ibukuqekile, iimpondo zisentlabathini. Uyazile uXwilayo le miqondiso, walinda noko ukuba ide iwe ; koko athe esekulowo weva ngento ende yomtswino kadyakalafe oyimazi, efsiza amantsontso akhe yinto leyo etsho wema ngecnyawo. Uthe xa athi jezu kumka-khe, lavakala izwi elirabaxa lenkunzi yodyakalafe lisitsho emmangweni. Esi sithuba avela kuso la mazwi simnike uvubukululo uSixwila. Ziza zivila ngecalala aya kulo umoya, loo nto ke ixela ukuba isivivi sakhe siviwe ; ngakho oko akusekho xesa lakufeketha ukuba angafia yena nomka-khe baya kuyitya na le nkonyana.

Uyazile kakuhle uSixwila into yokokuwa abazali bonke basingelela amantsontso aabo ngoko ke akuyi kubakho buhlobo fakufika apha, waye noNyebelozayo umka-khe ekwa kuloo ngqondo ; wayesel' elapha naye ecaleni lakhe, esezela ngexhala kweli cala linala mazwi ; ziphindile zatsho izimemezo, kuqondakala ukuba zitsho kufuphi. Hayi akusekho thuba lakundindiza,

kwathi phezulu kakhulu kwamana ukuphithizela amaxhalanga esingisa ngasentsona. Azibanga namtsalane kuya phi izilo eziya zikhulu, zaye zona zijozele ngezantsi ngenxa yeemvula ezithe zabakho, akayihoya nganto nemihlambi yamaxhwili edlula ngezantsi kwakhe ; ikakhulu yena walusana namaxhalanga.

UXwilayo lo ngokwakhe wayemcinane ekuseni angazingela iinyamakazi ezinkulu, namathole la azo ayemoyisa ; kodwa ke zisakuthi aphi zininzi khona, iingonyama namaxwili, abulale kakhulu, kuze kuthi ke ukuba kuthe kwaakho nto ilahlekayo kuzo, amaxhalanga omxelela udylakalafe aphi loo nto iye yafela khona. Kude kwaakabin phambi kwemini enkulu nje, ebona amaxhalanga esithi ngcu ethafeni phaya, kodwa ke kokubini ahle emka ; uXwilayo akangeze ayixeletwe into yokuwa indawo esiywa kamsinya ixela ukungabi kho nto kuyo.

Kuthe ekuzeni kutsona kwelanga, wanyameka kakhulu kukusona amaxhalanga esanela, ephatha kusuka ehlala ingakwisigcume semikobha, aye phofu engaqhuobi ngendlela yawo kakade ; kwasemikobha elinye, kulandele elinye, ahlale, aphakame kwa oko eze abuye alijikeleze ityholo eli. Hayi, wahle wayiqonda le nto uSixwila, yokuwa ikho into phaya, la maxhalanga athambela yona, koko kukho ngozi ithile ikhoyo ingavumiyo ukuba ahiale atye.

Kude kwahlwa khona okungaliyo, waqala uXwilayo wasese-lelela ngasemathafen, wema ngasemikobeni mgama wasezela, wasondela ngosulumko obukhulu. Umzingeli omdala ongudyakalafe kudala eyazi yona into yokuwa amaxhalanga wona kungoku alele kuloo ntili inemithi ethe xaka ; kwa lapha ngakwelityholo kukho ivumba legazi elitsho elisu. Kwa ngoku ubone luzizi isithinzi senqu enkulu ; esondele kunoko wabona inkonyana ithe tywa phambi kwentloko le yale nyamakazi.

Amava ke sel' emfundisile uSixwila ukuba imazi yenqu xa se inethole yilumkele. Lithe noko eli vumba legazi elitsho lame-nza ukuba agabadele ; ubonakele egxelesa uNyebelozayo, hayi ke wee tsoni phantsi umfazi. Ukhanga-khanganele uSixwila umzuzwana, wasondela, seenza amatshelu, phofu esenza kuhle ukuze angabonelelwamganyana nale nqu kufuphi, wathi khattha kwisigcunyana sencha, walala ke aphi engasukumi, kodwa ehleli ethe qwa!

Bachwechwe kunye babasini basinga enkonyanen phaya, basiho amenyo atshona ezimbanjeni apha, bayitsalela emva, bayijikela ngasecaleni ukuphepha into engathi yensiwe ngunina. Kodwa imazi le yayise yoyisakele kwaphela, kufana nje nokuba se ifile, nokuma oku akuseukhoo kwayo. Balibamba kwa khona inkonyana, baliruqela njeya, baqala ke balihlinza ukuba basike enyameni.

USixwila ubi ngowokuqala ukuyisezela ingozi. Uthe esagine umthamo wokuqala uthe jike, yini le! naaba oodyakalaje abasini abakhulu; kanti aasa dyakalaje basexekwe koku kuma kwale nqu okanye nge babengazikhathazanga ngokuchwechwa; bathe ngoku bakubona uSixwila nomka-khe besitya bengaphekuzwa yile mazi ababisathandaabuza. Ivakele imazi le yodyakalaje ibiza ngeliphantsi, gqi! Iinto ezinkulu zamantsontso zonthatu, zoonda ngaye. Inkunzi le yayise iwuvuse waanje umnyele, waamabalala-balala, yayithwal' intloko, yawenz' ugqobso umsila, yasondela se yithe hluusu namenyo, ebethana; butswina uboya obu buseqolo, yathi isiza yabe se ivungama.

Ukhe wafumane wee nxhwelem uSixwila, othukile kukuthi thu ngamandla kolu dwendwe lwakhe lunomdintsi; koko indlala yamyanzeleta ukuba alwe. Uya bona ke, xa zilwayo zona izilo zasendle, esi sibiza umngeni simelwe kukuba sigalele kuqala, kunjalo nje sitsho kalukhuni; ngoko ke uSixwila uziphose ephela atsho eela amenyo emqaleni apha wotshasha lwakhe, xa kanye lusaqalayo ukugquma. Ukuba laa mantsonfo ayeselula kunoku nge kuba la macebo nge lephumelele; koko ngeliswa ngakuSixwila, ayesele madala kanga ngokuba ayesel' enakho ukuzibulalela nawo ngokwawo. Uthe ke ngoko engekalimiliseli ukuzibulalela nawo ngokwawo. Uthe ke ngoko engekalimiliseli igalelo lakhe abe amabini sel' ejwaphiliza entanyeni apha nasezindleseni zakhe, labeselithathu limthe zoo ngamanzi la onyawo; oku kubanjwa ngonyawo, nokuba yaba kokwebaqa, noko ke lolunganyamezelekiyo,—uSixwila wavakala ezipika bukhali, wawavuthululu loo mantsonfo, wakrentula wemka.

UNyewebeleyzayo kukho ukuba abe uqondile ukuba akayi kuba nakho ukulwa; okanye ke abe uxakwe kukukhawuleza kwendoda le yakhe ekuqubuleni; phofu ke nokuba wayethe waya kuyincele, ithuba lalise limxinanise kakusi,—kuba athe etsifa laa mafantsontso makhulu ukuya kulwisa uyise, wabe unina wawo eziphosa kuye. Uzame susu uNyewebeleyzayo ukuba aphuncule kwesi sigeengakazi. Kanti ke noko, kuwo onke lawo matshelu utha efika kumyeni wakhe uSixwila wabe esopha ngamandla kumanxesha amabini ankontyo emhlathin' apha.

Sifumane ngoku esi sibini sazula sazula sade sema njeya, sajika sajonga kulaa ndawo sichithwe kuyo. Yakhe yaangu-mzuzu ke lowo kumiwe, kukhothwa amanxesha; ukusuka apha kujikiwe, kwazulwa kuhle, kuhanjwa kusezelwa, kuphatha kuphula-phulwa iingxolo zobsuku.

Mgama phaya ngasekunene kuvakala ukucwicwitheka okungathi kuya hlekwa, kanti ke ezo zinchuka-cweya,—mgama kude kunoko, phambili, kuvakala isandi esingindizayo ezipi, somhambi wamaxhwili aserrkhondweni wexhoba lawo. Asinto yantoke leyo; kuba kufuphi apha, iya vakala ingxolo yokuhlfuna kweziya ndwendwe zinezotha. Umbizane wokutya ngakulowa mthi wombaba uze naye kanjalo uXwilayo,—ufumane wasezela buncama eggibelisa, wajika kuhle wasingisa amabombo ngakwi nqu leya. Kubo futhi enga angaya kufika, koko laa ntsapho yodyaki ifsiya imvise ukuba akukho nto yakhe apha!

Ude wafumane wathi kungenini, wee buthuthu ngamanqe, emana ebeka-beka, ethi engapha kweli cala lixhafuza litya kakubi, abe ekweli linemazi yenqu, eyayisafumane yema ngale mikhono idabalazileyo, kunye nentloko zibe zona iimpondo ngoku se ziye zatshona entlabathini.

## ISAHLUKO 5.

### UKUBUYEKEZWA KONYAMEZELO LUKASIXWILA.

“Akra! Akra! Krak! Krak!” Livakele lisitsho ngomtyangampo omde, orabaxa, igxiya, lithi lisitsho libe libeka ngeliphantsi, ngenqhula, lixela ukuba ubusuku buhambile. “Kra! Krak! Kakau! Akra—kra!” Avakele esitsho amanye kwinimbombo zone ephendula kwa ngenqhula, neliphantsi, nje ngabalindi, biekakalisa kubo bonke abatyi bonyama basezindle okoku se sidlule isiqingatha sofusuku.

Kuthe apha kule mithi ingasemva koSixwila kwavakala umfutho wexhalanga usitsho ngomsindo; kulandele uphaxu-phaxu wokubethanisana kwamaphiko; kwacaca ukuba kukho amathole athile abaleka ukuxholwa ngulo xholowane mdala; waya ephela ngoku laa halala wayesenziwa ngamagxiya. Kuthe koko kuthi cwaka, avakala cacileyo amazwi oodebeza; kwaqala ke kweezozololo, cwaka. Leya.

Leya intsapho yodyakalaje itye yahlutha yaazizipitsolo, naants



Ithe intsapho yodyakalase yakugqiba ukukufihla ukutya ngo-kuqinisekileyo, yanduluka imka ngecalo, nje ngoko iyimpi eyenje njalo xa ihluthiyo. Unge angaziphosa ngaphambili kuhle iindlebe uXwilayo, akaphinda aifikume. Ibe sisidala ke ngoku phambi kokuba aqale eme ngeenyawo. Akuba ngoku eqinise-phambi kokuba yonke laa mpi isithele, uthe ngqo waya kuphanda inyama leya.

Emva phaya ngakulowa mthi womkhoba kwakusavakala uxhwithi-xhwithi ongaphele ndawo, oxela ukuba kusekho afashthile abasenohongoho lwendlala. Kwaye kungayi kusala nesicwili, kuba amaxhalanga ayesel' eyondelana kuyo leyo mithi yemibasa.

## ISAHLUKO 6.

### UXWILAYO UFUNA UMZI.

"Hhu-u! Hhu-u! Hhu-u-u!!" Ivakele inqhukuleka isitsho inkunz' encinisa phakathi kweendunduma ezaziluludwe phambi koXwilayo, ithe xa iqiqiselayo, wabe udysakalase othile oyinkunzi engena kwezo zihlahlana kufuphi emva kwayo, wamana ezithwiwa amacala kwezo ntswazana zomileyo, waphanda umsele kaloku apho entlabathini, waziqikiqa kunene; akugqiba oko kuzihlamba ngentlabathi, wema ngeenyawo, imilene yolulwe, umsila uthiwe tyee kunye nomzimba, ibe impumlo ijongiswe phezulu. Ize kwa oko imazi yakhe incwechwa, yafika nayo vazibuqa-buqa; uvakele sel' etyanduluka lo uyinkunzi etswina kakubi!

UXwilayo wanele nje ukuphakamisa iindlebe, yena wayengena nkathalo yezi zinto zenziwa zezi zihlobo zakhe zitya iintubu neembovane,—usuke wazishikilela ezi zidalwa zingxolo ingaka, wafaka intloko kumnx huma owawuphambi kwakhe, wamana ephula-phula intfukumo kaNywebelezayo.

Ezi nyanga zintandathu zdiluleyo esi siñini sibe sihambe lula kwimikhondo yeenyamakazi ezinkulu ezazisinga kwiindawo ezi-nothangazana, malunga nomzantsi-ntsona wiKalahari eNcinane. Ngayo le ntsasa bangene kwimidathukana yezihlahlana, ezibonakala ukuba zisenyeleni yelona lizwe lileloo thangazana, nokuma kakubi kweendunduma zakhona kuxela ukuba lo kwaye

ngomnye umhlaña. Apha wosona idlaka-dlaka lomphafa licalanye ngenxa yokudlathulwa yimimoya; phaya usone kwa intsahluba yetyholwana lombongisa, elintswazana zilambathayo, zomileyo, into emaxolo aphasaxa ngenxa yobudala nokusoloko usilwa naloo moyo uvuthu-vuthu wasentsona. Enyanisweni ilizwe eli liyoyikeka; kodwa apho zisinga khona iinyamakazi, ma kalandele noSixwila.

Kofu busika bungenayo uqhame isimanga uthangazana; amathafa azele zinyamakazana kunye neenciniiba; ukutya asiku-kho nakho; kwaye ke ukutya oku iyeyona nqobo yento ngeli xesa kwaba dyakalase basini. Kakade ke se bentsuku ntathu bebuqa befuna umnx huma olungleleyo wokuzalela. Ude wathi ngokuhlwa nje uXwilayo waya kuthimba umzi wencanda ongaphantsi komhlaña. Ut he ke ngoku akuthi ukuvela ngentloko-emnyango, wamva uNywebelezayo ukuba uya gungqa, elungeelanisa umphantpsi wendawo. Kwalile ekuseni, waphuma emxhunyen, wathimla kunene, wavuthulula intlabathi ezindleseni, wee 6uthuthu phantsi ecaleni likaXwilayo.

Ukubefunye ka okunzima, okufane nokwethole, kwehodi, elisebunzimeni kutsho bee xhungu bema ngeenyawo abadyaki; kwase se kuvakala ukuvungama kwamaxhwili, kwallandela ukugqrumba okunzima entlabathini. Bathe nkqwili oodyakalase encheni,—ide yavela loo nto inkulu yehodi, yavela ibanwe ngeendlebe zombini ngamaxwhili, likho eli lithe nqo ngomsila, kwaye kukho amanye amabini akhukuzu ngamandla emacalen' apha. Ut he xa umnx huma se uxele nje, aliquula amaxhwili; ibe ngumbodamo ke lowo, ekude kwabonakala ngathi ihodi loyisakele; baya felingungla ngakumbi ooha-mlomoa basi kunene, afandlebe zimabaku-baku, afambambo ziphandle,—yazama amazwembe-zwembe indun' enkulu, yagquma nzulu, yatsho ngoluhlaza umtsi, yadal' uqukulubodwe, zavuthuluka ziphela! Iphindile into yakhona ngomtsi, owatsho yona yafika emxhunyen, lowa ubulungiswa ngumka-Xwilayo; azame susu amaxhwili ukuba ma kaphinde alibambe ngeendlebe nangomsila, koko int' enkulu idufuleke nzima yaziphos' emnxhunyen.

Ajwaphilize, arwaphiliza amaxhwili, afumane ezintleke-ntleke neenkenkelele, ngoku azama ukwandisa umnx huma lo,—into ni? Akusanga kho nelinye elibenakho ukujikela ngasemva kojeme lo. Unkabi lo akanamenyo angalwa ngawo, kodwa yincutshe ngasekumbeni, laye neli hlakondiba limhlanganyeleyo liyazi loo nto. Iilinga lokumlandela ngasemva ujeme lo lingaba lilize,—lingathi elikhe lalinga ukuyenza loo nto, umlomo lo ungazala

zimfumba zentlaßathi ezigityiselwa ngamandl' amabi ngeenziph  
zehodi ezomeleleyo.

UXwilayo nomka-khe ababanga salinda ; bawathiye isimanga  
amaxhwili, bewoyika. Umnxhuma lowa wona kwakungasekho  
themba ngawo, yiyo loo nto athe amaxhwili esamana ukunqhvula  
evungama ngasemnxunyeni phaya, bazithi sululu, naabo bęya  
kufunela amantsontso aabo enye indawo.

## ISAHLUKO 7.

### UXWILAYO NONYWEBELEZAYO BATHIMBE UMZI WEVUZI.

Isizothongo sokuzola, okudla ngokwandulela intsasa engena-moya yasentlango, kutsho kanobom kwezo ndunduma zithe dwee ; lithe ngoku ixeja lakuhamba waqala umoya wee khephu wahlaña ngokoyikekayo ; ixhego legxiya liye lakhwela phezulu esidulini, lee vu layigoñela ngaphantsi kwalo imilenze ; namaphiko athi nea emathangeni, intamo igobele ngemva, intloko iphantse ukuthi nqo emqolweni. Kude kwaakabini liwvuthela umqala, likhamise, laye likhathazwa nakukutsha kwelizwi lalo ; lingé lingababa linyuke, lithe baa baa baa ngamaphiko, laphinda leza kuthi ngcu kwa kwesi siduli, intamo ngoku liyolute nkqo, liyihlunguzele intloko, laqala ngoku lali-fumana izwi lalo lomxholo, yeka ukuvusa kwalo ngoku oogxa-baloo ngentsolo ehlaf' ekhosí ; kufuph apha iintak' ezizihambel-ayq ziqlile zahlanganisana ngakuyo leyo misaba ilusalikuloo ndawo.

Ezo nto ke zingenamlungiseleli, zilambayo, zimbatshileyo, zezidalwa zamana zibaba-baba, zijkeleza lawo masebe omileyo, zide zifumane zivule loo milonyana imbusa zilinge ukwenza loo ntjolo ingabeké ndawo. Kuthe kwa ngoko avela amagwangqana asentlango, atsho ngeyawo intjolo yentsasa, atsho enyuka ngamanye, entinga esinga phezelu ebethanisa amaphiko etsholoza ngelolulayo, elipholileyo, liye kuphela ngendili emnandi. Aphinde kwa khona ajike ehle ngamanye aze kuthi nqo phantsi ; kanti aya phinda kwa khona aya nyuka ehle anyuke atsho ngento emnandi ehlangabeza imini ezayo.

Kungabanga nini yavela kaloku imini, isithi thu empuma-langa ; yathi imini entle kunene yobusika obuhle yakhawuleza

ukusingisa entsona-langa, yayithi xobululu loo nzinzilika yethunzi ebiligqume lonke ; yaqala ngoku yavela intlango ; yekoko ke uk̄ozo !weendunduma, zinyuke zemka, zaya zeeila zizibonakalisile ; kwaye kufuph' apha kumkise, ilizwe liphanzi-siwe ; izihlahlana zalo ezinqinileyo. iminzalusbana yencha, naloo mithi ibululwe zinkqwithela kakubi, yonke loo nto ukukhanya kwemini kuyibencile. Amandla omoy' omhle kunene asenxile ephandleni phaya, 'suke ke ilizwe lafumane laayinto engajonge-kileyo.

Kumganyana ongephi kwsiya siduli sife sinegxiya, elise khona nangoku, ivuzi elisebenza nzima, kuxa libeka izinto zokugqibela emlonyeni womnxhuma elibe lizimbela. Ubusuku obu libe likhwelelisa inkunkuma ebizalisile ngaphakathi ; ngoku ke se kusele nje umhlatyana ngasemlonyen'i apha osel' ufanele kuskuke ulungelelaniswe. Uthe xa uthi gabu lo umsebenzi wee nqumama, wakhangela kuthulana oluhle oluvela kwa kule ntlaßathi abeyigqusa. O, kungabá kuhle ukusebenza phand'l' apha ngale utsasa injé ukuba ntle, utsho wasiya konke okunye abekwenza, kuba le nto ebengayijonganga kuqala ; yingozi ukuhamba emini ujakujela into yokutya ; ngoko ke kufaneleke ukuba angene emnxunyeni, alungise bugoswana, alale yonke imini le.

Kuthe kungekasi uxwilayo weva ivumba lomhlaba omt'ha wona lo ubufunguzwa livuzi, wasia ke ngoko akasenamfuneko yakufuna mnxhuma ; kuba ukuzama ukuqonda uhlobo alulo umnini walo ayikuba msebenzi uphi lowo. Ukhawulezile waisinga-singa le ndawo, waqonda ukuba iya kumlungela kanye ; into esaseleyo nje kukuba indawo le avihluthe ife yeayake.

Lithe ivuzi xa liqalayo ukusebenza apha emlonyeni womnxhuma, bęye aaba dyaki fethé futhuthu kwisihlahlana esikwalapha, fzejithe buma iidlebe ngokungathi abanamgqalisela, kanti amehlo ayiphawula yonke intfukumo. Ngokohlobo Iwazo ke iinyamakazi, uxwilayo lo ngoku nge lefunza ngoku, ayihluthe le ndawo kwivuzi ; koko eli vuzi lalilikulu gqitha. Uhle waqonda uxwilayo ukuba akangelyosi eyedwa, bęe kufuneka lihlanganye-lwe ; lo mcimbi ke ufuna umonde nenyameko ; phofu ke noko uxwilayo lo wayenalo ithuba kakuhle, waye umonde wakhe se ufuna ukuphela nje ngohlobo abalulo kakade. Wasonakala eyolula tse imikhono, wayithi qwa intloko phezu kwamathupha, walala ke.

Lo gama umyeni wakhe aleleyo, uxnywebelezayo ugcine umnxhuma lowa, usukile emini enkulu, wasezel' umoya, athe akuba ecokisile, waya kunqhenqha ngakumyeni' akhe. Uvukile

uSixwila wathatha elakhe ithuba lokulinda. Ithe kuba imini ihamba nje, yathi le mpepho iſivela kumacalana onke yamisa ngoku yathi thu kuhle ngasentsona; basuke kwa oko oodyaki bobabini, bathatha ndawana yimbi engaveli moya uya phaya emnxhunyeni. Lithe ivuzi lakude lithi gqi, baye belele ngezisu besithele ngesigcunya sencha, kufuphi.

Umnini-ndawo lo unge angema, wasezelu umoya wazivuthulula kunene waqhuqha walandel' umoya. UXwilayo ujunge ukuba le ndoda ikhe ibe nethuba, aqale ke ayekutsho emnxhunyeni, uſike wema emnyango, watſhothoza kakhulu ukuze aviwe. Lijikile leza ivuzi, se liuwuvuse wema umnyele se lithi ntluſu umlomo, liwathe gqi amazinyo, se ibethana imihlathi. Likhe lema ivuzi umzuzwana ngokungathi lifuna ukuqonda ukuba uxwilayo lo uyinto ni na kanye kanye. Likhe laqonda ukuba le ndoda ize kuthimba umzi lo walo,—litſho ngomqumo owo-yikekayo se lifunza; qwaſe uxwilayo engathandanga kulwela empenge-mpengeni; uthe ke ngoko xa ezayo uxwilayo wahlehlela emnxhunyeni, wafika apho waxhiphula ngamazinyo emnyango; ivuzi eli ke lalingelilo gwala; noko ke kwakungekuhle ukudisana kwamadoda kwingxingwana enje, linge lingathandaſuza, lee k̄waqu ngasemva lifun' ukuqonda ukuba akungebikho nto imvela ngasemva na,—ulitsibe ngelo thutyana uxwilayo, wee dlathu endlebeni, wakhawuleza ukuhlehlela kwa semnxhunyeni. Lazigibiselaliphela ivuzi ngokombane, layifaka intloko emnyango lagquma ngamandla, lamkhumbula uxwilayo, waye yena emana endanda, eſuya-buya, etſhothoza ethe thwanga.

Lo gama wonke ke akakhange afukume uNyewebeleza; lith nangeli xesa ivuzi se lide langena ngentloko emnxhunyeni, wanela nje ukuphakamisa iindlebe, avuse intloko; kuthe ngoku akutſhona ngamagxa emnxhunyeni, wee chwe-chwe-chwe waya, eyolule imilenze, ſiruqa isisu esi entlabathini. Uvakele kaloku uxwilayo ewuhlabu umkhosi ngaphakathi phaya, yaziphosa imazi yee khalakatha ngentloko phakathi kwemilenze yevuzy, yatſho amenyo atſona, yeza nalo ke ngomva; kwabonakala ukuba ivuzi liqutylwe kakubi, langa linge jezu nje, kwaſa kwanele, uxwilayo utsibe watſho ela amasamba kabongwana, watsalela kuye ke, wabe umfazi ngemva phaya eſbambe zema, etsalela kwa kuye; lijuſalaze kanga ngoko linokwenza ivuzi,—koko lith okukhona lizambalaza ngamandla, kwafia kokukhona litsalwa ngokungaphezulu. Lithiye vingci ngoku naliphika, aye oma-bini amacala esaſambe inkwa-nekw. Hayi kaloku, ſiphelelwesilo see wolokohlo, ngokuwa kwezikhalo zomzimba; uyekile

ngaphaya uxwilayo, waſbuluza phezu kotſhaba olu loyiſiweyo, bancedisana ukuluqela ngaphandle komnxhuma.

Unge angema umzuzu uSixwila esinga-singa ilizwe, wajikela kwa semnxhunyeni, wee bouthuthu, waphula-phula imigungo yomka-khe,—waſe uNyewebelezayo wayesele engene yena elonga-longa. Ma kuba uſike umzi ulunge kanye, kuba uſle wavela umfazi, warmana eziqiqiqa ngaphandl' apha.

Ithe inxuceleſa yevuzi kungenini, yabonakala ingxothoza isima ngeenyawo, yaye mhlophe ingasathandi nengqabi letapile. Ithe k̄waqu nje kwaſa ſabulali bayo, yeka ke, khwenye umsila, ukujakyatyea ukuya kweela kwantsiza.

## ISAHLUKO 8.

### IDABI ENTLANGO.

"Hu u-hu u! Hu u-hu u!" Ivakele isitſho int' enkulu uSikhova ngelo zwi ngathi lelomntu, ithe ngcu esiphunzini esidala somqwasu. "Hu u! Hu-u-u!" ifsuye isitſho impendulo ivela mgama emathafen. Kubonwe ngenchuka-cwuya ebiſhokele ezinye isithi nqumama, isithi vu ngesinqe, yahambisa ukwazisa abemi baſe ndawo ukuba itye kakuhle,—kude kwaakathatu wakalisa ngomkhalimo wakowazo xa zihluthi zizizipitsolo; ithe ngoku yahlukuhla intloko yajonga phaya kuSikhova, baye abalandeli bayo naſo bemanā bēvakalisa ngabanye ubuphampathera obuseziswini zaſo.

UXwilayo umele mgama kwicala elingaveli moya ejonge kwindledlana yeenyamakazi kweli cala kanyelithi thula madla-kudla; kubonakele kusithi nzwanga ngebaqo uxwilayo ungcambazele phambili, kwaye kuxa wayeza kuqhuqha kanobom, 'suke tswa encheni, wabuthuma, ejonge kule ndledlana; umkha-khe naye utsibele kwelinye icala lale ndledlana, wasiſeka phantsi isidunjana sexhwane letſabanqa abesaliphethe, wee bouthuthu walungela ukusuk' umtsi.

Bathe kanti ſobabini beva ivumba lenqhumeya, bayiva nayo isiza ngale ndledlana yeenyamakazi; yayothuswe kakhulu ziinchuka-cwuya, yeza ke iqukuleka ikhawulezele, isiza ngecalat elingayi moya kuyo. Kuqale kwaſukuma uNyewebelezayo, kwala xa ithi ma yidlule inqhumeya, waziphosa wonke ukuba ayihlaſele, lungathiphephu kamsinya usizana Iwesilc, wathi kanti uSixwila

sel' ekho waluganga, watsho zoo ngomqala,—inge ingatsho ngesikrakpa, igqujalaze ngamandl' ayo onke, into ni yona ! iye phantsi se ingasento se yaphulwe nelungu le ntamo.

Okwelo thutyan aodyaki aaba basengalambile, kuba besebetha kwa kusahlwa gazuza-zuza iinttsalelana zexhama. ukuba be zingekufuphi kangaka inchuka-cweya, nge bekhe balibala kuku- layo, asimfo unjalo,—ulithe hlas ixbosa lakhe eli ngomqolo, wee qwememe wenje njeya, wayixhomela phezulu intloko ukuze kungabikho ndawo ijuqayo ize yeenze umkhondo entlabathin' waseapha. Unge angakhe eme ee nqumama uNywebelezayo, wasezela kweli cala linoocweya, walithi hlas iintsonso let'sabanqha, walandela owakwakhe.

Kuthe kungephi, wasonakala uXwilayo sel' esimba ukuba aqhuseke le nqhumeya, koko uNywebelezayo akemanga ukuba amncedise, amantsontso akhe wayewathelekelela ukuba alambile; waqhuqha ke wadlula, jike ngendlela, waya wemisa kwindawo ethile eyenileyo. Kukhe kwaalithuba uXwilayo esimba, wee nqumama, wayijongisisa le nqumaya, waqonda ukuba lo msele umxingwa, wawandisa umnxhuma waliphakamisa ixbosa walithi umxhwa, wagqumelela ke unkabi yade yafumha intlabathi ngaphezulu.

Lalise lithe futhu ilanga, ukuya kwakhe kwizihlahllana ezomileyo, apha afike wajonga laa mnxhuma gawuthimbe kwivuzi ; umka-khe wayefumane wee qukulu apha phambi komnxhuma emana eteketisa ntswana zigwangqana zintathu zingamantjolo, ntso akhe, zaye nazo ezi ntswana ziphetu-phethulwa zidlala. Ngapheseyaa kwakhe kwakusitya umhlambi wamanxala. Kuvetele nzinzili yomele isimanga yen Kunzi, yema ecaleni emhlambini apha, ifutha igwesha ngentloko. Apha ngakwesi siduli kwakumi enye inkunzi ese inamazinga yona ; nayo umzimba wayo wawuvene, intloko iphakamile, isilevu sijonge kanye ezantsi, zimi nkqo impondo, zibazile , yaye iyijongile yonke le ntukumo yilaan Kunzi intsa ; kuthe ukuthi zole kwale Kunzi yensiwa. Ubeka-bekile, elindele nokuba kungafika namaxhwili.

UNywebeleza uhleli yena zole engathi akathathi mgqalisela ; ukuba bekukho ingozi ngelesuke awabuthe amantsontso akhe awafake emnxhunyeni, azimele yena encheni. Noko ke phezu kwayo le miqondiso, uXwilayo wayengonwabanga ; utha naxa sel' ede weza apha entsatsheni, uze ngeenzunguleza ; ufike emnxhunyeni wema, wajoja omnye kumantsontso, wawavungamelia

amanye la ngokusuke adlale ngomsila wakhe, uthwethwe wemka ke waya kwesiya siduli singakulaa nkunzi.

Ithe yakufutha sukhali ngoku inkunzi yenxala watsho waxhuma uNywebelezayo wema ngeenyawo ; utha ukuphakama kwakhe watsho ngomoothuko wokuvungama,—aphakame ema amantsontso, aya engaseva emnxhunyeni wawo.

Inkunzi leya intsa ibigquma igquba ngaphandle komhlambi, yatsho isiza kule indala. Into le indala ime buxe, yade yaangathi ngumfanekiso lo uxholwe elityeni. Ithe qingqi yema le intsa se iphambi kwayo, iinttsinga zityityimba, umzimba lo ugungqa, usiwa ngapha nangapha, ingumlwi ngenyaniso uyijongile. Yaya izithoba kuhle iimpondo, lade ibunzi eli lafuna ukuthi nca phantsi, yavakala ifutha ngokoyikekayo yazigibisela ngokukhawuleza kwephanyazo !

Ixhego eli lalinamava okulwa, lingenakho ukuba lingothuswa ngamaqobiso alo lijongene naye ; lema ngxi ! layilinganisela kakuhle intloko ukugweba, lazigibisela zombini iimpondo phantsi kwezi zohlaselayo. Ezo nto zinde zimnyama zeempondo zezilo ezinamandla zisuke ngoku zema nkqo ; agagana amabsunzi ngisithonga. Iye yee guqaqa ngamadolo inkunz' endala, yee vumbululu kwa oko, zanqoza,—ithi iyile, ithi iyileya, izigibisela itsho nzima ngophondo, igungqe ukubuyela kwa sendaweni yayo. Ide entsa yayiqubula le nzima,—yee khalakatha yaziphos' iphela, yalulandela uphondo Iwayo xa ngoku ixhego se lihlehlia lisuya ngomva ; phofu iyinqaba ukuba lijike ze lizenze isichenge sokuhlatywa ngemva ngezo mpondo zibaze ngokwemikhonto. Layisondeza yadibana imikhono, layithi pitsi yanga yimithi, yaye le mikhono isimba imiqela enzulu entlabathin' apha, ihlehlia, ihlehliswa yint' engenataru.

Ithe xaiyao esidulini, yalinga sufu ukuba imise igalele, yathyala ngamandla, yee dlandlungomva ngoku kombane, yayicutha imilene, yema ngxi ngayo yomine, yawuthi qhokro umqolo, yaziphosa yonke ! Itsho inkunz' entsa yagxadazela, yahle yemisa,—hayi ke yazityhoba ! yazityhoba ! Kubonakala ukuba ibuyisela okuya kugxadazela ikhe yakuviswa ! Lithe ukuthi kwexhego ukuba libe lixhonyiwe, kwahlangana ngeekakayi,—kwathi cimi cimi phanya phanya ! Lakhahelwa ngamanqe ixhego, yadlula entsa ngaphezu kwalo yaya kunqandwa sisiduli esiya ! Ithe gxavu ngenqina kwaakanye kuso, satsho isiduli sahlekeka saazingcefa ; ibethe ngentloko entlabathini, wathi umva lo wasinga phezelu.

Kuse lithuba inkunz' entsa imi ngentloko, yadal' uqkulubo-

## AMAXHWILI.

Ngeli thuba ke amantsontjo naango efumane acumbanisana phambi komnx huma, iindleyana zijingiswe ngaphambili, iintlokwana zimana ukugexa, amehlwana aya laqaza, athi ekunina emi yena efumane wasongeka phaya emthunzini, abe ekuyise nje ngokuba emana ejikelezana naye nje. Akazi nento ke yena uXwilayo ukuba umka-khe ujutywe yincha (utyi yinyoka); phofu uhlobo lokuhamba kwakhe, nokuphawuleka kokoyika kwakhe, nendlela amoja ngayo xa adulayao ezoo nto zionkisa ukuba uya thandaibuza ukuba uya kuphila. Amantsontjo wona agqiba kwelokuba uyise unamlalo uthile adlala wona, naango ke esiya kuye; aalungcelele ke emva kwakhe apha, kwaayiloo nto ke kuhluthiwe nokuhluthwaziinkasi, kude kulinganiswe yonke imikhwana ayenzayo. Athi akuma ukujonga unina kwenziwe loo nto kanye, akuphinda ukuhamba emijkeleza, kwenziwe kwa oko. Athi ukuba ukhe wathoba wamjoja, yeka ke abantwananam fampojisise bengene naphakathi kwemilenze.

Intloko le kaNywebelezayo yadumba yaalikapoyi; umlesie lo uphumie waalihlaka-hlaka, iqefia eli liphume langa yinyama ebotshelelweyo; iinkophe zamehlo zizindungula zisuke iinkozoezi zamehlo zaphuma zoyikeka. Ahle adinwa amantsontjo ngulo mdlalo, uya banda gqitha. Angene ngoku amana ukungqlana, elumana nasemisileri yaankulu ke leyo yokungqlana, kwangenwa ngoku kumdlalo wokulwa ngokutyhalana, awenza waamkhulu nalowo. Elinye intjontjo lide laqwentswa empuwlwene kanosom; elo ke lenzakeleyo liqumbe laayiloo nto layakulumela elinye kakhulu, 'suke alwa ngoku omathathu,—hayi yaphela leyo, yalityalwa loo ngxaabano. UKusuka apha ngoku kuiwe kunina ngetyihude.

Ikakhulu lezilo zasendle ziyoyika ukulala phantsi xa zinengozi enku, waye kwanjalo noNywebelezayo lo; intloko le yayithe nqo emhlaben, imilenze le ithiwe dasalala, umhlanu uthe gongqo ugungqa umzimba. Amantsontjo afike amtyhuda wona ngamandla, amwisa,—uphindile wema kwa ngenyawo, 'suke intsaphoyadlala apha kuye ngoku ithubeleza naphakathi kwemilenze; waphinda kwa khona wawa phantsi. Ayesel' ephelile amandla, wafumane walala ke njalo, edlala phezu kwakhe amantsontjo; asemancinane kakhulu, akanakubuqonda ubume akubo unina. Kude ngelikade aya ngoku entlabathini, azipengqa ngemihlan,

dwe kaloku, imikhono isitsho esiya siduli asabi saziwa nalapho sibe sikhona. Ixhego aliyiphanga thusa ngawo loo mzuzu, liyifune esiqwini, layitsho qwenge ezimbanjen' apha latsho kwaayindlela,—kude kwaakabini inkunzi entja, izigibisela kwezo mpondo ziymikhonto laye ngoku ixhego lizigibisela iingcola zalo zombini zigudl' ebomini! Kude kungenini indodana yayo nakuthi ni yayibon' indlela! Ithe tyeke bucala, yatsho ayabu nakuthi ni yayibon' indlela! Ithe tyeke bucala, yatsho ngowoyikekayo umgqumo, yabsusindis' usom bayo, yaya kutsho kwantsiza!

Int' enku, isele ihlunguzel' intloko nzima, yangcambaza kalok' ukubek' emhlambini, iyiphakamise kakuhle loo ntloko yayo intle, zithe nkqo iimpondo, isilevu sijonge emadolweni.

Ithe inkunzi yakusityumza isiduli esiya, oodyakalase bankqwila see nca phantsi encheni, waye uNywebelezayo emana ukukwabu qula bukhali ngasezintsaneni phaya; lithe kodwa iqekebe elikhulu lesiduli lakuqengqeleka lide liye ngasemxhunyeni phaya, waxhuma wema ngeenyawo, wavuk' umnyele, umsila wawukhwenyela, wabonakala wonke ngoku ukuba uyoyika, watsho phakathi emnxhunyeni; koko uthe xa athi ma kangene, waxhuma, wajingga-jinga, wanga angema ngeenyawo, wandanda akwavumeka ukuma, waqhaqhazel,—yinto ni? Liqamba, se likwesiya siduli lilele, ke kaloku le ndlela livuswe ngayo ibe yecaphukisayo, latsho lamana ukuzibija-bija ngumsindo!

Ingqondo yemvelo ibuye yoyisa kuña le nto yoyikeka kunene, isiza kungena ngoku kulo mxhuma, wavela ngelo thuba kanye uNywebelezayo. Ukuba ebekhe walibala kancinane, ngeyiji-kile le nyoka yangena yasinga phakathi. Uthe ke ngoku akujakadula akwenje nje uNywebelezayo loyika kakhulu. Lafutha lahambela phambili se lithe hiya lisinga kumnx huma elingahlahngana nawo kuqala. Yeka ke! unina wamantsontjo ngoku usuke wangewna ngumoya oncholileyo,—wazigibisela enyokeni, wayiluma emqolweni wayidlilikigdla ngamenyo ngomsindo ongengwo, uthesukueka kwakhe wayigibisela njeya. Iye kuwa phaya inyoka ifutha, umqolo wayo waphukile. UNywebelezayo ngoku naanko ifutha, umqolo wayo waphukile. UNywebelezayo ngoku naanko ifutha, umqolo wayo waphukile. Amazientlabathini, kwa ngoñuphaku-phaku obungqithileyo. Ayesel' ephelile amandla, wafumane walala ke njalo, edlala phezu kwakhe amantsontjo; asemancinane kakhulu, akanakubuqonda ubume akubo unina. Kude ngelikade aya ngoku entlabathini, azipengqa ngemihlan,

ade adinwe akhefuze, ajingise nelwimi, iziswana zibekiswe elangen.

UXwilayo ngelewagxotha la matjhontso phaya kunina, koko ukhe wemka waya kwindulana emganyana apha emzini, wema aphi, ejongenzo kwiingqimba zamafu othuli eziiske zaya zifukuka ngokufukuka zisiza neno, loo nto ke ingaphaya kwaloo mhlambi wamatfabanqa. Usuke ngoku waftila xhopho, iindlebe zajonga phambili, amehlo akaphanya, waye efuna ukuba olu thuli lungaka lungeba lubangelwa yinto ni na. Kuthe kusenjalo, gqi, imazi enkulu yexhama enkulu isithithu ngaphaya kweendunduma hayi ke uXwilayo akaßanga salinda kuxelelwa, ukuba into engaphaya kwale mazi ke ngamaxhwili.

Uthe jike ememeza kade, ehlaba umkhosi, asuke amantsontso ee xhwenene ema ngeenyawo, akhawuleza ukuya ngasemnxhunyeni, 'suke ee nequmama engadange afike xhwenene, ajonga kunina. Umkhosi ohlatywa nguXwilayo awuzange ungananzwa nguNywelezyo ngokukhawuleza, uphindha-phindile uXwilayo asuke aqinisa ukuya kunina. Imenze waphambana uXwilayo le nto, uye ngamandla etyholweni phaya wawabamba ngoku la mantfontso ewasusa kunina kalukhun' wawaqhuba ukuwaswa emxhunyeni.

Imazi yexhama yayise iphelelwe ngoku ; kuba oko kuthe kwasa itybutyha le ntlaßathi nezi ndunduma isukelwa ngamaxhwili ; koko umhlambi ongevayo uya usondela ngokusondela. Kuthe ngoku ekuzeni kutshona kwelanga yaya iphelelwa kanye. Iindlebe ngoku zee baku, yathi loo ntloko imbi yaya idakumba, yawa imihlathi, Iwaphuma ulwimi Iwaayinkaba-nkaba,—'suke ngoku yaangathi se ityhamzela, yasuke yavabula emingeni, yajila iziduli yagongxoka emiseleni, yee qqolo ngoku yakhubeka.

Ithe ngoku xa iyayo kulowa mhlambi wamanxala yaya izika kweso sithuba sinoothangazana,—yabambeka kuloo ntandela yawa mbokpo entlaßathini, iqela elikhulu labalandeli fay ligifi seleke kuyo se lingathi liphambene. Kukhe kwaangumzuzu kufumane kwathi cimi imazi kunye namaxhwili Segqunywelilifu lothuli,—yee thaphu kwelo lifu imazi, amaxhwili eyiphethe lothuli,—yee thaphu kwelo lifu imazi, amaxhwili eyiphethe kumacala omaßini, eyixhwitha eyithi ni ifaleka njalo ; iphindile yawa ngentloko, aphinda agaleka, yalwa nzima, yawavuthulula, yema ngeenyawo yangxothoza ; ngeli ngelilo layo ijonge kulowa

mhlambi wamanxala,—ayiqondile loo nto amaxhwili ukuba iya kußa yingozi yaho axhathisa nzima ukuba ingayi, koko athe engekayikhahleli phantsi yagaleleka emhlambini, yawutsho umtsi waaluahlaza yafia iya sinda njalo !

Ukuba la maxhwili ayeyiwise le mazi kwisithutyana samanya-thelo ambalwa kuwo la manxala la ngelengazange ayincede noko. Enenen ayede noko amana ukufutha kuhle, elinga ukunceda, ade agquse ngemikhono phantsi entlaßathini ; lithe kodwa ixhamakazi lakuwa phakathi kwawo liphelile, lafunza elo qela emaxhwili linlikhusela amathole alo sel' izithambekisile iimpondo zalo ezbukhali kunene ukukhawulela la maxhwili ezayo. Uthuli Iwaluse luwalavile amehlo ala maxhwili,—lithe liya thi ukuqasuka elife liphambili kwaye se kusemvu azigibisele ngamandla ekusalekeni, athi aya qaßuka aqaßuka sel' ephakathi kweencula zeempondo,—agwaza amanxala amafini, aziqinisa izixhanti nokwenza, agweba, ajiwula phezulu, avakele sel' egxwala amaxhwili amafini phezulu ; abonakele enqumama amanye kuloo mfungu-mfungu yothuli ; athe afiesemva eza kugileka kula efe-phambili, yasuke ke ngoko loo nto yaangumabophe, wonke lo mhlambi usuke waqweqwedisuka wazama nzima ngoku ukuba ukhululeke kule mbonde-mbonde uze wazifaka kuyo.

## ISAHLUKO 10.

### UMOYA WASENTΣONA-LANGA.

Kwakuxa litshonayo ilanga kukhazimla amafu. Kuvele namabenge-fenge emisane eye iphakama, yade yalizalisa ngokukhawuleza elo lasentsona sathi ngoku nesikabaka esiya sahamba siiba neengqimba zamafu abomvu amafi. Kuvuke nezaqhwithi ngezaqhwithi ngoku phambili phaya ; kuvakele ngoku umoya ousu olulophu usithi thu ngasentsona-langa. UXwilayo ukhawuleze waya kuNywelezyo wazama ukummisa ngeenyawo ; uzamile naye nzima ukuba avuke, koko kuthe kuselapho, Iwagalelek' uqhwithela. Zithe iziqliahlana ezmika nomoya zambetha kunene uXwilayo, ade akhe aphephetheke agifisieleke etyholweni ehekhe akhase eze kuNywelezyo, koko umoya ubusuke umbetha ngeento ezbukhali zamahlwantsi abuye kwa ngoirva.

Utele njalo ke uNyweleza kanye kweli cala liza umoya ; ithe intlaßathi le ngoku yafumba apha kuye, ide yaya kulingana



qwela kaloku ukuba kufi, ivumba esona sipho sigqitha zonke ezinye kuye, sasingenanto singayincedayo emva koqhwithela.

Ubonakele uXwilayo esithi nqumama, phezulu kwisihlanjana esasiphahlwe ziindunduma, ezantsi kwisithusa esithile, kukho iinciniba apho ezaziphinda-phinda zifuna ukutya kwindawo eyayinamaqunube namagcukuma. Amantsontso azo wayewasona uXwilayo, esitya ngakwezi zinkulu iintaka, ayeso ntsukwana zilisumi usudala, kanti lingafanelana liliyne lingaluhluthisa usapho lwakhe. Kowu! Ukuba ebekufuphi ke uNywebelezayo, fiancedisise, yena ubeya kulahla iingqondo zezi zinkulu iintaka aze umka-khe yena axhwile int'sontso; kodwa ke ukuthi yena eyediwa, kusemini nokuwa semini, axwile! Hayi, isuke yeenza loo ngingane ukuba ahlasimle, atsijile, ajonge kwisihlahlana esasingase kunene,—uthe esafulmane wancathama ngeso sihlahlana wajonga kwa ngasemva, uthe ngokubeka oku wawa ngqu entlabathini, akafukuma.

Naantso inkunzi yenciniba ibaleka inyuka isihlambo, amantsontso etha bakada emkhondweni wayo, imazi yenciniba naantso izigqujagquja entlabathini, nje ngokungathi omnye umlenze nokuba ingaba yiyo yomibini ijunqukile ngasedolweni; iqela lamaxwhili naali lisihla indunduma lingasekude. Atha xa se kubonakala ukuba aphezu kwayo, yabonakala ibethanisa amaphliko ngokwento etyhafileyo, yajingxela kalusizi, yaqubuluza nje ukufia zingayifiiki izinja zasendel; ihambe ifumbalala kalusizi, iwe ngaphaya, iwe ngaphaya, ikhe ijonge phambili, isenza ukurwefesela ecaleni umhlambi lo; abonakele ngoku amaxhwili efunzela kuyo. Ade ngaxa limbi ayinqhavule emaphikweni, ngalimbi axhakamfule iintsiha zomsila,—yaphinda-phinda imazi yenciniba ukubuku-bukuleka iziwisa, kwale xa ixhwili lithi liya bamba, iliphephe ngolunye uhlotyana kwa lokuwa; ibe ngumgama onde ke lowo, ukuhla intlambo, ukuya kuthi tyhusu ngaphaya kwendunduma, amaxhwili esabelekekile kuyo nzima. Ithe ukuba ifike emathafeni ngapheseyo, yayiyeka yonke loo nkohliso yasuke yee lenye ngoku kombane, yemka ngengqofe engummangaliso, asala amaxhwili etha nkefe imilemo.

Lo gama ke inkunzi leya, ibaleke ayapheza yona ikhweza isihlambo. Ithe ingekaggithi phaya kuSixwila, afe amantsontso wona sel' emana ukuziqhuseka ngamanye kwezi zicithi zencha, nezigcume zentlabathi; ithe isiya nje inkunzi le emantlozencha encheni ngokungathi iya tya,—nangona yayingathi inkunqola encheni ngokungathi iya tya,—

ayinonelele nto njalo, noko, yayiphaphamile. Ithe xa iya kuthi tyhusu imazi leya phakathi kwezo ndunduma iphethwe ngamahwili; yaphakama inkunzi yenciniba yawabizela kuyo fusu amantsontso, athe xa agxalatheleneyo ukuya kuyo, kwaakho amabini adlule ecaleni koXwilayo.

Ukufa kwawo ke lawo ma'bini amantsontso kwabfa liphanyazo noyaba; uXwilayo wayeyazi ukuba inkunzi leya ithe qwa, utha ke noko alambe kangako walala zole ecaleni lexhosa eli lakhe wade waqonda ukuba int' enku yentaka se iye yaya kutjhonela. Nangalo elo xesa uvuke wakhe wasinga-singa ilizwe eli ngenyameko phambi kokuba atye, watya ke umfo, uyeva! Uthe akulibuqa elinye int'sontso, walithatha eli wasethuluka nalo ukuya kutyisa usapho. Uhambe ngezitha nangemisa nakuloo ndlela yokugoduka; eli nt'sontso lenciniba kuuphela kwento abenokuyithwala,—kungathi kuthe gqi amaxhwili okanye iinchuka cweya zisiza kuye, akangebi nakubaleka ngaphandle kokuba alilahle. Uthe xa sel' ejongene nomxhuma wakhe, waphantsa ukugaxeleta kwinchuka-cweya ehleli yodwa ngasesidulini. Ukusuka apho uthe xhwenene, wema nkqi, kanti kugqitha amaxhwili amabini, agqitha kanye phambi kwezi zihlahlana ebeza kuthi tyhusu kuzo,—ukuba wayekhe walibeka phantsi eli nt'sontso, nokuba wayekhe wasukumisa indlebe le, ngewaye baqiwe; nantwana ni yokusukuma ngeyamtamayo; koko ureme lo waqequeswa ngengqeqeso enzima; nendlebe ezi zakhe zise zisuke zaayinxalenyale mithana emi kuyo.

Wema ke aphi wee nzwanga, wanga yinto le yomiswe yiqabaka ibisahamba; nakuleyo into, ukuthi tshe oku kwempepho yomoya ingaba loo nto se imgqibile, koko wathi nzwanga umoya, yade yadlula ingozi. Ngelikade ke ufikile emnxhunyen'i wakhe, wafika umka-khe esaphilile, walibeka phambi kwakhe eli nt'sontso lenciniba, wa'biza amantsontso, wazigisela yena phantsi entlabathini epheli umphelo.

## ISAHLUKO 12.

### UXWILAYO UTΣHO IHLOSI LOYIKA.

Kuthe qhiphu ukusa; aye ephela amathunzi obusuku; eli xhama ebemana eliva uXwilayo ubusuku obu lisitya apha ethafen'i entla kwakhe liqalile ngoku laangathi likhulu labuntsathantsatha enkangelekweni ngoquhiza bobumnyama. Kuthe ngoquhiza lasuka eli xhama laangathi limi ngemithi; intloko

zawo eziinde zisuke zaphezulu emoyeni, iimpondo zaho eziya  
zinde, zisuke zaangathi ziya gexa.

Uthe ke nje ngokufa umhlambi uthe cwaka usitya ujongise  
ngakuXwilayo, kukho inkunzi enku lu ngasemva, yafonakala  
isithi xubungu, ijonga phambili kweliya cala liya umoya, ezithe  
qelete indlebe uXwilayo, kodwa akubangakho singqi asivayo  
esingade sothuse le nkunzi. Ime umzuzu le nkunzi, 'suke itsife  
intinge, ithi itsifa njalo igxwale kakulu. Ufsonakele umhlam-  
bi undweba, 'suke ngoku kuvakale ukugxwala ngemva okusisi-  
khalo kwexhama elisengozini. Hayi ke 'suke zonke zingenelwe  
luloyiko, yekoko ukiza kugqitha kuXwilayo zidale umqwebedu  
wokuualeka.

Kukho ebulewego kulo mhlambi, mhlawumbi zingade zife  
mbini, wasel' ethwethwa esiya udyaki ukuba asisone isidumbu ;  
uthe akuya esondela weva ivumba lehlosi, kwa nelegazi,—ur-  
buluzile ukuba ade avele exhayelweni, waftuthuma ke ukuba  
kude kuhxanye, ecina ukuba ihlosi liya kusifiya apha isivivi  
liye kuzinqabisa. Lithe kanti eli hlosi linyanjeleke ukuba lize  
kizingela kude kakhulu kwindawo elihlala kuyo ; litye ke ngoko  
ngosunxamo, lathi ukuba lihlutha nje, langena ngoku lalifuqa  
eli thole lexhama, lisingisa kwisigcume seminga esasimganyana  
ezantsi ethafen.

Ngakho kodwa ukuba ihlosi lisiruqe esi sidumbu, uXwilayo  
utsho ngomtyangampokazi omde womkhosi ; ihlosi livakele  
ligquma alema noko ; ubaleke uXwilayo walijikeleza, ekhalima  
kanga ngoko izwi lakhe linokuvakala, koko usuke waangathi uya  
lindulula ihlosi ukuba likhawuleze ngakumbi. 'Suke ngoku  
kwaphuma yonke into engudyakalase ewuviley loo mkhosi  
kaXwilayo, injongo ikukuba eli hlosi libanjezelwe kude kuse,  
lingafikanga kwesiya sigxa lifuna ukuya kuso, laye nalo liyiqonda  
loo nto, liyoyika, noko lingawoyiki nganto wona umhlambi wee-  
mpungutye. Ukuba ziphumelele nelo cebo ezi impungutye,  
kuya kuvela amaxhalanga neenchuka-cweya, aze ahlu kane njalo  
nexhoba lakhe.

Uthe udyaki wokuqala ofikileyo ngokusabila umkhosi, uXwi-  
layo wakhuthala ngokunye ukwenza imizamo yokuba le nkewu  
ibambezeleke ; zithe zakuya ziba ninzi impungutye, wakhaliha  
ngakumbi,—kusonakele se isisihlele, sinqhavulela ihlosi eliya  
ngaphambili, wafe yena ekhokele elinye iqela emalishlalele esi  
silo sikhulu emaphangweni apha macala amafini. Ihlosi eli  
se lifanele ukwazi ukuba akukho dyakalase unafo ubuganga  
fe kokusondela kwinzipho zalo ; kodwa uXwilayo uzikhokele nge-

yon a njongo, ade waphumelela nayo le yokufa sibonakale sito-  
bekile isilo esingaka nga ngokude oodyaki basinqhavule basonde-  
le kangako kuso.

Lithe guququ ihlosi, lazama ukubetha aaba oodyaki galiluma  
emaphangweni ; lithe xa lithi guququ, aabaya bangaphambili  
oodyaki bakhungela esivivini, lakhawuleza ihlosi kukhusela  
ixhobalalo ; bee saa ngokomquuaabo oodyaki bsbengaphambili,  
aaboo bsbengasemva bamtsibebe kwa khona fambamba ngama-  
phango.

La mambantlafohlo atsho laphambana ihlosi, lasuke ngoku  
lasuka imitsi, lifumane linqhavule leya, litsho phantsi nakule,—  
kwale ngoku litsibela eli qela lingene eliya esivivini. Lide  
laphelelwa ngoku yimigagatyu, nalo lisiya exhameni, lafika  
lazama, ngokuphambana okukhulu, ukunqumla intloko nentamo  
yalо naalo lifaleka ukuya kuzifaka ematyholweni. Kuthe ke  
ngoku xa se kudywidwana ngexhofo uXwilayo utyuthule into  
enkulu yenyama ; abanyo oodyaki sabuqa-buqene kwaasisiyila  
ingulowo efuna ukuzityhuthulela, wasefienza nzima uXwilayo-  
kuuba aphuncule se zimxinile naye. Ude wathi kungenini  
waphuma ngaphantsi kwaloo ngxolo, igazi litsaza kumanxesa  
ase milenzeni nasentloko, kodwa esasikhampule sona isidungulu  
eso ebe sityhuthule, etyhuthulela umka-khe uNywelezyao-  
namantfontjo akhe.

### ISAHLUKO 13.

#### INDLALA.

Naankuya namhla nje uXwilayo emthunzini wetyhola elithile,  
kude le elusatsheni lwakhe, ulele negecala umana ukuzikhatha  
umphantsi lo weenyawo zakhe. Untsuku ntathu kungasulwa-  
mlomo phaya kwakhe. Uhambu lokuzingela le mihla efuna  
intsapho yakhe nonina wayo into yokutyu lumtsho watyabuka  
boo ifnyawo ezi zingaphambili, zatsho zaayinyama ; namhla nje  
kunzima nokuhamb' oku phezu kwakho konke ke oko, intsapho  
yakhe yona iya lamba ; uthemini enku lu waphuma emthunzini  
ukuba aphangele kwa semsebenzini wakhe onzima wokujakujela  
into yokutyu.

Intlabathi yayisu, kwanga kumbi ke kwezo nyawo se ziyi-  
nyama kade ; wangxothoza ke noko Wade waya encotseni ye-

ndunduma. Le ndunduma yayigudile ingenawo nomthi; koko uXwilayo wayengasakhathalele mthunzi; uthe akuqafela wema wajonga ilizwe. Kwabakho umhlambi othile wamanxala owa-wumi ungamaqela ngamaqela emathafeni phambi kwakhe. Emthunzini wetyholo elithile elingasekhohlo kwakhe kwakumi inkunzi yetsabanqha isozela ikunye nemazi yayo kwakukho netakane lalo lilele entlabathini ecaleni konina. Ngaphaya kwe-tsabanqha elo kwakukho isomi litho ngcu esidulini, lalimana linqwala lijongise ngakuXwilayo, libonakala ngathi linento esisimanga; kuse apha emazantsi esiduli kukho amanye amasomi eziqikiqa onwabile entlabathini efudumeleyo.

Okuya konwaba kunjeya kwetsabanqha nosapho lwalo nalaa ndlela litho baku iindlebe ngayo, ibonise loo nto okukuba akufabi kho nto iyingozi kuyo le ngingqi. UXwilayo ke noko yena akakhohliswanga yiloo nto, wamana esinga-singa, ukuba akange-fumani mqondiso na ongathi wenze kutyiwe.

Naangaya amaxhalanga amabini esiza egilana ephuma kwisi-gcume sencha ngaphaya kwetsabanqha, ajika alwa ngokoyike-kayo. 'Suke ngomzuzzwana kubonakale se kuyimpithi-mpith-encheni phaya kuliwa zezi zigebsenga. Azingeze zilwe kangakaya eziya zinto ukuba inyama ayise ikuhukuzwe yaangamathambo —noko ke uSixwila ukhawulezile wehla endundumeni, ecinga ukuthi mhlawumbi angazuza-zuza zicwilana, zeziqwengana zofele nemisipha, ezingathi zisiywe ngoontamo-khuthukileyo bezigebsenga. Uthe akuthi ukusondela, wee t̄ram ivumba leenchukacweya. Nqumama kwa oko, waqala kaloku waphelelwa ngamatthemba enyama; iinchuka-cweya azingesiyi nomswane; namathambo anganqatywa aginywe. Wawajonga amaxhalanga ebaba ejikeleza phezulu, uguqukele ngasekhohlo kwakhe waqona uthotho lweendunduma; ufike wema ngakwezo ndunduma, zee qelete iindlebe zajonga ngaphambili, amehlo wawajongisa phezulu eluncwini lwasibakabaka, phezu kwezo Ntasa zeKorana ezavivele luzizi ekuden.

Kuvele ithunzi eligwangqa phezu kweentaba ezo walijonga uXwilayo eliya thunzi laya likhula liba fanzi. 'Suke kwa kamnsinya le nto yaasibadlu selifu; litho eliya thunzi ligwangqa lakuthi qelete elifini phaya, waqonda kwa oko uXwilayo ukuba liliwu leenkumbi eziza ngakuye; yena wakhulela kwizwe lokulala kweenkumbi wayeyazi imikhwa yazo, nje ngokuba neentaka zasentlango ziyazi. Inkumbi zazibabela phezulu, kodwa wayesazi yena uXwilayo, kwa ngohlobo lokubaba kwazo okokuba ziza kuhle zilalise. Uqhwalele ke wawelela kwisithabazi esasinez-

hlahlana, walala ke apho emthunzini, wamana ekhatha esenxisa intlabathi le ezilondeni ezi zisezinyaweni walindela ke eliya busu lizayo.

Lithe liya tshona ilanga kwase se kufumane kwafa izicithi namatyholo libubu elitsikizayo leenkumbi. Kwa nentlabathi le yayizele zizo, zinchuchalaza zifuna iindawo zokuncathama.

Utye uXwilayo wade waqonda ukuba ngoku uza kugqabuka isisu, yekoko ke ngoku ukuya kuphuthuma usapho ukuba ma luze kuzityela oku kutya angena kukuthwala akuse kulo. U-ncambazile ke ebuhlungu, waqhalelela khona noko; kuthe ezinzulwini zobusuku wafika kwiinduduma acinge ukuba anga memeza ekuzo uNyewebelezayo; wagxadaza ke kuloo ntlabathi ijabaxa wema kweyona ndawo iphakamileyo wamemeza ngoloo hlobo Iwabo lokuthetha koodyakalase neentsapho zafo, xa kuya kutyiwa ixhoba; uthe gilili ke yena phantsi ukuba akhe aphozise iinyawo.

## ISAHLUKO 14.

### IMANA ENTLANGO.

Kuthe ukutshona kwelanga uNyewebelezayo naanko echwechwa ephuma kumhadi othile obuphakathi kwencha nezihlahlana ezaziye kuditywa ngetyholo ngumoya; ukhe wasezel' umoya kancinane, naanko ke engxothoza esinga kwisigangana sentlabathi kweli calaliza umoya. Wayesachacha kuhle kokuya kugula kokutyiwa yinyoka, noko ke wayesebuthathaka kakbulu. Umzimba lo wakhe wawufane waalilosu, imbambo, amalungu omqolo namagxa, yonke loo nto ibisionakala ngokucacileyo phantsi kolo fele lujingayo; uthe nje ngokuba ehamba nje, wayesundeza loo mzimba uyiloo nto yaye imilenze le ibityiza ngaphantsi kwakhe; uthe akufika kwesi siganga, sinomnxhuma walala ngesisu wajonga ezantsi. Ngokommiselo wafo oodyakalase nokuba balele bajonga phezulu; kodwa yena lo wayelamba, naxa athe wasuya uXwilayo uya kuza apha emxhunyeni ngecala elingezi moyo.

Lahamba ixesa; amantsontso ayefun' ukutya ngamandla, amkhathaza kunene unina, kodwa akawahoyanga, usuke wajo-nga phambili; enzulwini yobusuku urmemezo lukaXwilayo Iwatsho wema ngeenyawo, waphendula kwa oko ngelo zw

lingcangcazelayo, libuthathaka ; kufumane kwathi ngethamsanqa waba umoya ubuvela ngakuye, ukuze ive ke indod' akhe leyo. Ithe indoda ngokubiza kwayo ngokukhawulezileyo, yawahlanganisa le ntokazi amantsontso yawadudula ukuya endodeni apho.

UXwilayo akalindelanga kuba intsapho ide ize kufika kuye ; uthé akuña eziyakalisile kumka-khe, wanduluka wasinga kwa lee, kuba wayesazi ukuba intsapho iya kuya ngomkhondo. Uthe akude ambone, agqitha amantsontso asinga kuyise ; koko uXwilayo wayewalumkele, uwavungamele ukuba abuye umva, wa qhwalelela phambili yena. Luthe olu sapho ludiniweyo xa ngoku ngekuba luya sondela esiphelweni sohambo lwalo olunzima, 'suke waphelelwauNywebelezayo ngalawo mandlana ebenge-kho kakade ; wamana ukukhubeka, 'suke ngoku waphikela ukumphakama ame, qho. Kwalile xa saphezulu endundumeni, yaphela mpela imilenze. Ube kusuka esithi ni uSixwila ukuzama ukumphakamisa ngokufaka impumlo ngaphantsi hayi, akwabi kho ndlela ngakumbi kuloo ntlabathi intusu-ntusu, asuke awe, wohlo, alale ngecalo,—wanyameka uXwilayo,—wamtyhala, wamtsala, ekude ngemizamo emikhulu wehla endundumeni apho waya kutsho ezantsi, nalapho kubuye kwaanzima ukuma noko se kumhlaba olungeleleneyo noveneyo. Koko usapho lwasezindle lona alubuncami ubomi ; uthé akude ahambe uXwilayo, yalandela nayo intokazi ingxothoza.

Ukuthi qhek're kokusa bafesangxothoza kweyokugqifela indunduma kolo thoto lwazo kule ndlela. Uthe xa angenayo uSixwila kulawo matyholwana angapheseyawabe sel' eliva ivumba leenkumbi. Ezi ntswana zilambiloye ke zona azizange zizibone iinkumbi, kodwa zithe ukuba nje zilive ivumba lebusu-eli, zafaleka ukuya ekutyeni ; unge angajika uXwilayo ukuba-nqanda, koko uthé xhwenene ngalo elo thuba, wafumane woma nko, iindlesie zee nkqo, ase amehlo ewathe nzoo kwinto ethile ayibone isiza ngaphaya kukaNywebelezayo umka-khe. Yini le ! Usapho lwakhe lusengozini embi yokufa ! Kuba eziya zinto azibone zisiza zikhawulezile zithe kanti ziinchuka-cweya. Into ke leyo esiya kuthi zakufika koloo nwabu lungumka-khe, nakwezo nto zakhe zingento kuba yintsaabalalo. Ithe loo ngqondo yamenza ukuba ma ka fukumele entweni,—uthé noko atyabuke waayiloo nto iinyawo wakhawuleza ngokombane !

Utsife kañini kathathu, wabe sel' ethe qelete udyaki omxhelo mde elusatsheni ; wemka ke ngengqobé esinga kwincha ethile eyayiphambilana ; uthé ekuloo ncha wazivakalisa,—guququ iinchuka-cweya ukusinga kwelo cala atsho ngakulo, wafaleka ke

kuyo le ncha, wathi efaleka njalo wabe ekhonkotha egxwala ngokwento le isukela ixhoba ese likufuphi ukuzuzeka,—zee thwanga ke iinchuka-cweya ! Naanzo zimsukela kuloo mathafa uthé ke ngoku yena udyaki akuthi bije ukusinga elusatsheni lwakhe, zañe iziyatha ezikhulu ezingamadla-kudla zisalifele kukuyantaza ngapha zifuna ivumba lale nto ingaka ziphoswe yiyo.

Kwalile ukuthi chapha kwelanga, zaqala zasukuma iinkumbi ; zatsho ngengxolo enkulu yokujisiza ezo zizalelayo yafumane yabsuuphithi-phithi apha phakathi kwale ntsapho yodyakalase, —zegqitha kubo ezinye iziwlwe zibaba ; ezinye zazalisa emaseseni phezu kwaño, zimbi zeza ngqo kubo. Kumhla ke uNywebelezayo nosapho lwakhe balala obuntum-ntum ubuthongo kuku-blutha, kwathi ngeliya icala linelanga ngaphaya komphafa kwase kulele uXwilayo, onwañile, emana ezikhotha umphantsi wamathupha akhe.

## ISAHLUKO 15.

### MHLA KWAQUBISANA UKHOZI NENAMBA.

Ingqele yentlok' ohlaza yayinzima ebusuku, kanti noko kuthe emini enkulu aba loo mathafa entlabathi sel' engathi aya nyikima sisaanga soñusu ; yafumane intlango yathi cwaka ngokusizungu, zathi nezinambuzane zezo ntasialala zezithabazi zee mu tu kwaanje ngala makhazi-khazi 'ezi ndunduma ; cwaka iintaka ; hayi cwaka nemikhawlone. Iinyamakazi neençinisa zifumana zema cwaka zingaloo maqela ngamaqela azo ; namaxhwili embala ayengenakho nokuzingela kwintiabathi ejusu ngoluya hloso ezinyaweni yasa lelinye lalawa maxefä anqabileyo ezithi ngawo iintaka neenyamakazana zicise ukuxoxa kwizwe elinjalo, zifse zilumkele ukufa okufi kwezo ngqaqa zezi ndle.

UNywebelezayo naanko cwaka elele, kwintasabalala yomthunzi wezigcunyana zomqwasu, emseleni osesigangeni esikhulu esineminxunyana eyambiwa ngamaxhwili, lithe elinye intfontso likhase legqitha aphi entanyeni kanina amanye la masini alele tswi ngemihlana ecaleni lonira, iimpumlwana zithe nqo ephagweni kuye ; uXwilayo wayelele njeya eisisongile, impulo yakhe ithe nqo esihlakahleleni esi somsila wakhe kubonakala ukuba ucubukile kanti ke noko uXwilayo wayengalele wayethe qwa,—

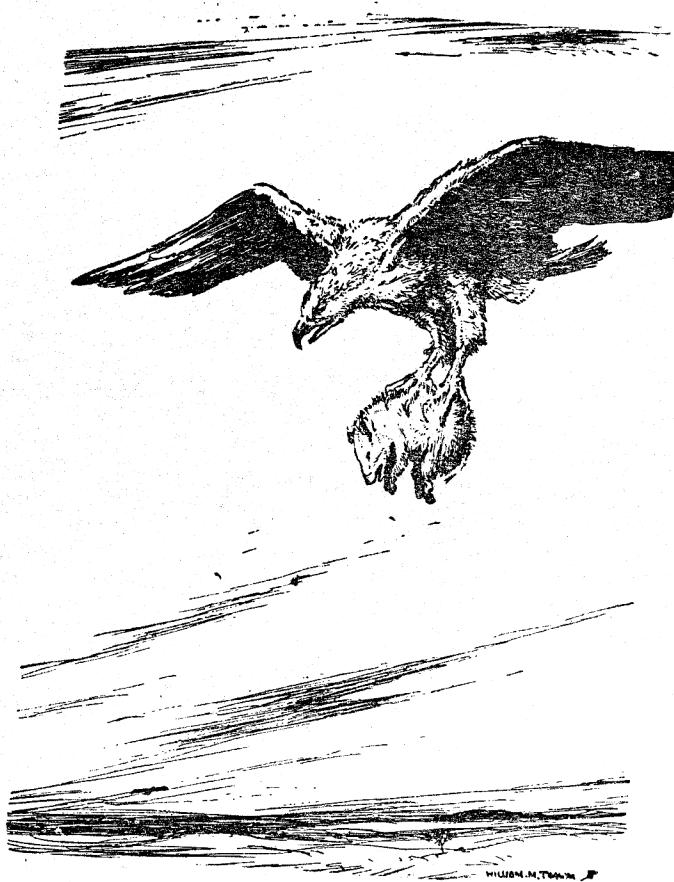


waasoloko noko exakekile ngenxa yosapho olu. Iintwana ezi zona zazigqakadula yimihlali,—ufesithi akungxolisa le ukuba ma ithi cwaka, 'suke kuvele leya itsiba-tsiba apha encheni, iphathe kuyungamela ilize. Uthe noko unina wanyamezel a ewazama, ekude kwathi naxa sel' ede wafika kuXwilayo, amantfontjo la omathathu athi nqo emva kwakhe, ngoßulumko obukhulu nga ngokuuba abeke ithupha ethupheni lakhe, ade angathi angafa engayenzanga loo nto. Kuthe ukuba kuthiwe tyi umganyana, wabonakala uXwilayo esithi futhuthu nca ngesisu, esi phelweni sentlabathiemgulugulu ; utha kwa oko uNywebelazayo wee phethuthu wangena encheni wawakhokela amantfontjo ukuthwethwa ukuya kumngana omfutjhane, ufike wawaşıya apho wabuya yena waya kwa kuXwilayo ; unge angathi vu ngakuye, wabe yena sel' ekhasela phambili. Kwakumnyama tshu, kanti noko uNywebelazayo wayesazi ukufia eziya zigangana zifonakala luzizi njeya zazi zezi nciniſa asemkhondweni wazo uXwilayo ; wathubela ethe cwaka ngoku kukaThunzana ; impepho ke yayisiza kuye ; ithe nqumama xa zixele nje intsizana zeentaka ezazingalumkele nto ; ukusuka apho weenze oluhlaza umtsi, watjho khatha phakathi kwamantsontjo ; utha efika waye efutha ngokoyikisayo,—tyum intloko yentfontjo,—jaju njeya ukuphepha amathupha awoyikekayo abazali falo afsothukileyo nafo ; umoothuko wazo ubi ngowomzuzwana nje, koko lowo mzuzwana waanelaa ukuwenza amantsontjo lawo abazalale athi saa. Basebenza bobabini oodyakalase ngokukhawuleza bethe cwaka, baye beyenza into ngokuyiqhela. Kweso sithutyana sokuba iincinisa ezo zazzisahlanganisa amantsontjo azo asasazekileyo uXwilayo nomka-khe bona babese bek̄witſhe isine sonke samantsontjo phezu kwalawa okuqala.

## ISAHLUKO 17.

### NGENGOMSO.

Kuse ngengomso kuthe gede, imini izole isimanga, kwaye kuxa uXwilayo afikayo emazantsi esiganga eso intsapho yakhe yayithe goxe khona ngezolo, aye elandela nawo amantsontjo ekude kutuphi engasozeli ngakho cheketheka. Izidalwana ezelusizi zazityiswe ngokoyikekayo, kwaanzima noko kuntyuntyana ; ſe kuba futhi ekuthi kulale elinye encheni kuze kulandele nelinye, koko unina wayengawavumeli nantwana, kunjalo nje naye unina lowo



wayengkaphu-kaphu kwathi ni naye, isisu sasimke saangumthwalo ; kanti ke ngokwesiko loodyakalase, wayekoyika ukuba abesegcakasini emini, waza ke ngoko wawathundeza amantsontso.

Kwalile xa sithiwe gabu isiganga, ufonakele uXwilayo esithijike, edal' ingqoše nje ngokungathi waalame iqela loo gqoloma, aye amantsontso ebukubukuleka emva kwakhe ; unge angathi jezu uNywebelezayo,—awu, yini le ! Naango amaxhwili ! Avele enkalweni. Hayi ke, akathandanga kwenza nomzuzwana onga ngokuşa awabuze impilo nemvela-phi, uthe foxe, wacela kookhongo, wakhefuzela kukoyika, naanko egqoisa elandela indoda !

UBaz' iliso, undiya lw' apha nokhozi usukume yena kwa ngoqhiza ; naanko elichaphazana esibakabakeni, uze kuhle phezu kwentlango le, eyayithe chakra kamhlrophe kuye, ngayo le ntsasa, eyibona-bona kakuhle yonke into ekuyo. Entla kwakhe kwakutshwebeleza imazi yakhe, iliso layo elibukhali lalinengqalelo kukho konke okuya kusaba koodyakalase, fesuka kwsesiya siganga wayesulele kuso ugqoloma. Ngephanyazo uhole sukhali wee triwu elona se lisemva kulaa mantsonfo oodyakalase ! U-Nywebelezayo weenzen amanxhasi-nxhasi ezama ukulisindisa, koko kuwo onke amendu okuhla kwakhe induli leyo, int' enkuluyentaka isuke yadufuleka ukunyuka ngakho nje ukuba inzipho zayo zibambeléle entsontsweni.

Lemka ke nalo yekoko ukudlula enkunzini yalo ! Lavakala lisitsho kțuu ! latsholilahla enkunzini ! UBaz' iliso uthe letshe ngokombane, walithi hlasi apha esithuseni, wantinga nalo wadlula emazini, waliyeka naye ! Zanqakulisana zenje njalo ezo nkozi ngelo ntsonfo lodyakalase,—zide zathi kungenini zadinwa kukudlalisa,—zemka wiii ukuya kweela apha zingasbuyanga zisownwe kwavakala kuuphela loo ntjolo yazo iqbaxa, phakathi kwentsasa ezole kunene.

## ISAHLUKO 18.

### UMVUZO WOKUNGANYAMEKI.

Ukunqaba okuthabatthe ithuba elide komoya wasentsona-langa kuuyue kweenza indlala koodyakalase. Kude waaziveki ezithile umoya nobuju beenze ukuba kungabi kho vumba licacileyo lanto, yathi ke ngoko indlala yayinyanzelela le ntsapho ekubeni ifuduuke, ihambe ifuna iindawo zokuzingela ; ekuhambeni kwaabo

ke seenze uluhlu olubanzi kunene,—naanko uXwilayo kude kwelinje ihlelo, wabe umka-khe ebambe elinye, amantsontso ehamba phakathi. Kuthe noko kuzingewla kangako kwanqafa khona ukutya. Ude wathi kaloku uXwilayo akungena ezigxeni zameva, emazantsi eenduli zase Korana ngasentsona-langa, waphela umonde kule mpi incinane. Kuthe ngoku kuhlwia uXwilayo ediniwe, etyabuke neenyawo, wawakhokela amantsontso okokuqala ukuba azingele ezigxeni, kwaye kukwakusi ngecalalika Nywebelezayo, koko noko wahamba esenza amaqhetsesa, edibaniye ingqondo yevumba neyeendale.

Kuthe ukuphuma kwenyanga ngaphaya kwezo nduli ziluzizi nayimimoya, kweenza izithunzi ezimnyama kunene ngaphantsi kwemiphafa esemazantsi eenduli. Utthe ngoku nomoya watyhala ngamandla waye ungaveli ngacula-nye, umoya ufumane nguko waayinto eyome qoko, akwacaca vumba lanto. Akubangakho kuva nto nangeendlebe, ngenxa yengxolo eyenziwa kukuqacaza kwamaggabi awomileyo, nentlokoma yemidumba enekozo emithini. Busuke ngoku ubusuku obu baabufi ; kuthe noko icinezelyo indlala, uXwilayo noNywebelezayo babeka kuhle, fendwebe kanye, aye nawo amantsontso ekufunda ukulimka, ewuvavanya umoya kumanyathelo onke awathathabayo.

Kuthe ezimbambeni zesigcunyana esithile sezihlahlana wee cebu uNywebelezayo ecwezelza isithunzi esimnyama sombongisa omkhulu olityholo, unge angadlula apha wabe ethintelwa sisihlahlana esithile sameva ; uphume ngokunene, wathiethi uphepha isiduli, weva sel' equaleka esidumbini sethole lempunzi, sinjalo nje esisidumbu sasisefusu, kwakukho nevunjana lehlosi elalimana ukuthi rrām, loo nto ke isisilumkiso. Usuke uNywebelezayo wee thwanga kukubaqa ukutya, akaiba sasinga-singa nangemfanelo ngenxa yokulamba, waanele ukuthi jezu nje, wabe sel' ebiza abantwana, watya ; akubanga mzuzu wagaleleka uXwilayo nabitwana, kwatyawa yile mpi, kwade kwaginywa namathambo suphangoo-phango.

Kuthe oku kutyana kwaayimivungulo, kweenza ngoku ukuba amantsontso athabatheke iindlebe zombini, athe eyibimbila imithamo yokugqibela abe efuna-funa encheni apha, esezela nakwezi zihlahlana ziwangqongileyo. Ngeli thuba ke lonke naankuya uXwilayo emi evavanya umoya ; uthe esinga-singa wabe efuna ukuba nesandiesingathisivele ngaphezu kwale ngxolo yomoya. Okunene uthe jii, wema, ejonge kweliya tyholo lombongisa, zithe nkqo iindlebe, waye umnyele uthe jaa ! Utthe rrām ngemphepho ivumba legazi, kwa oko kuthi rrām ivumba

lehlosi; uNywebelezayo naye ulivile eli vumba, watsho wema ngeenyawo. Uthe ephakama waſe ewafona amantsontſo kuxa aya kuthi joo kweliya thunziliſi lombongisa, wakhawuleza ukuya kuwanqanda,—koko uthe engekabi phi, aye wona sel' engene kwelo thinzi; kanti wona akaliva eli vumba loyikekayo lehlosi, into ayibaqileyo ngulo mkhondo mtſha wegazi, othe nawo alahleka nawo, phantsi kwento enkulu yesebe elijingayo, afumane ke ngoku ee nxhwele ema, esinga-singa emnyameni,—kuthe tywaba uluthi ngaphezu kwavo,—ajonga phezulu, kanti nangoku akeva vumba lehlosi,—kuphindile bukhali kwee tywaba uluthi.

Ngephanyazo kuthe who-o-o! ukuhla phezulu isidumbu se-mpunzi elalichankcatha ngaso ihlosi! Layelikwa lapho nehlosi,—yonke ke loo nto ihle kunye yatſho wohlo phezu kwezi mpungutyan, liziyile! Ufumane waphoseleka uNywebelezayo eya kuhlangula!! Kuthe ngoqhiza, uXwilayo nentjontswana elinye naabo bethubela besiya kumatyholwana akude ukufuphi phezulu ngenx' engasentſona-langa yeentasa. Elinye intſontſo kunye nonina othembeké kunene, naabo itſhosha lilele umbethe phantsi kolo nanafezei lombongisa omdala.

## ISAHLUKO 19.

### UXWILAYO USELE YEDWA.

Ithe thaphu ezinzulwini zofusuku inyangá, kwaye kumaxa uXwilayo abadazela ethe cwaka kulawo mathafa ampengempenge angasentla-ntſona kwezo Ntaſha zamaKorana. Uhloſo awayekhawuleza ngalo lwalu lolungaqhelekileyo, yaye nentſukumo le yomzimba wakhe ingeyiyo eyodyakala je ophume inqhina,—intloko wayeyiphathel phezulu, zabe iindlebe zitsolisewa phambili, ibe injongo yakhe yonke ithe xhokço kwinto ethile ekude lee!

Uthe akusondela kwimintala-ntalana ethile yemisabá, wee nqwememe wemka ngendledlana ehamba iinyamakazi, ejonge kwisiqhu semikhoba. Uthe ukuba alungelelane nemikhoba leyowema, wanga angaphula-phula, wangena ngoku wajoja apha encheni,—kude kwaakabini elijikela ityholo eli ngokungathi kukho vumba lithile alizungulayo; kuthe kanye kulaa ndawo kwakumi kuyo imazi yenqu ligcine inkonyana yalo kwiinyanga

ezithile ezidluleyo, wanqumama apho uXwilayo, wajonga emva watſho ngomkhalimo kadyakalase obiza umka-khe! Yinto ni ſethu eyenze ukuba aye kule ndawo? Ingabá libaqo nje elifumane lehla? Nokuba angabá uijke nje ngafsom ukuba akhe abone laa ndawo waqala kuyo ukuzingela nomka-khe lo, umfikazi uNywebelezayo? Ma kubé ſethu nesi sikhalo sibangelwa yinkumbulo yokucinga ngalowo ulele koſandayo phantsi kwalowo mthi wombongisa, emazantsi eentaba,—inokwenzenka loo nto; usuke ngoku uXwilayo wawa phantsi wamana ezibuqa kunene; wavuthulula ngoku intlaſathi ezindlebeni, wabiza ithole lakhe, watſhakaza ekhumbule phezulu.

Se kulithuba elinobom lomnyaka ngoku ukususela kobo busutkwazana waſulawa ngaſo uNywebelezayo lihlosi. Eliya intſontſo lasindayo ezi nzitſheni zehlosi, se likhulile laayimpungutye epheleleyo lomelele ngaphezu koſuntanga ſalo, se liziphilela ngokwalo. Lithe ngokuhlwa nje lizingela kwicala elalibizelwe kulo nguyise, labonakala emhlana apha ukuba se lineentlobo ngeentlobo zoſoya emqolweni apha, ezibonisa ukuba yinkunzi iphelele. Yinto ehamba ngobulukko ithe cwaka, into endlebe zithe qwa, ukuma oku komzimba kwokwesidalwa esifonakalisa ukuba sisaza kuphepha iingozi ezininzi, ezilindele aabo Bangalumkileyo kwesi sikolo sasentlango sokuzingela.

Intakana zakusasa se ziqalile ukuzivuma iingonyana zazo, zokusa, phofu ithole eli alikafiki kuXwilayo, uyise. Naango ums' obomvu uvela ngasempuma-langa, Kulawa mathafa angaphaya kweendunduma\* apho aaba baſini baqgithe khona ibonakele luzizi lugqiza lokusa, ingathi ziinto ezinkulu. Kuthe kunjalo kwavakala ngebaqo ukutſhotha kwemazi yodyakalase ngemva. Ithe xhwenene yema inkunzana le! UXwilayo uthe jezu kunyana wakhe; liphindile izwi lemazi, yaphendula bukhali indodana, yatſho ibuyela kwa semva.

Ithe xa iqabelayo kwindunduma indodana yaſiza, yaſiza bukhali, ngelizwi eliluhlobo olulodwa, lendodana efuna umlingane. Kukhe kwaamzuzu uXwilayo emi emazantsi endunduma eziſulile iindlebe ukuba eve nantwana ni na eyenzekayo kule ntlango ithe nzwanga ekuseni. Uphindile wayipakamisa intloko, wanduluka ebuqhuqha umbombo ewujongise ngakulawa mathafa anemibába, aseKalahari eNkuļu yona aphanagaleleyo wona enofunqofo entla kude lee!

**\*Printed by  
THE LOVEDALE PRESS  
1949**